

# LA SERENA EN IMAGENES



# SALUDAMOS A LA HERMOSA CIUDAD DE LA SERENA EN SU ANIVERSARIO 474



LA ARBOLEDA



DON GUILLERMO



py.cl



40 AÑOS CONSTRUYENDO LOS HOGARES DE LAS FAMILIAS CHILENAS.



Inmobiliaria certificada por Best Place to Live. Infórmate en: [www.bestplacelive.cl](http://www.bestplacelive.cl)

Oficina central La Serena, Coquimbo, Las Rojas Poniente N° 1625 FONO: +56 51 222 9815 - +56 51 221 7313. Las imágenes y textos incluidos en esta pieza son de carácter referencial y no constituyen una representación exacta de la realidad, siendo una caracterización general del proyecto. Los planos y las unidades habitacionales no están a escala y las superficies son aproximadas, pudiendo variar a lo aprobado por la Dirección de Obras Municipales. Lo anterior se informa en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 19.472.\*Paga con tarjeta tu pie hasta en 18 cuotas precio contado. Consulta en sala de ventas por proyectos asociados al pago en 18 cuotas.



La llegada de importantes eventos deportivos, como la última Copa América Femenina, que tuvo al estadio La Portada lleno cada jornada para ver a la Roja que clasificó ahí al Mundial de Francia del próximo año, así como el permanente interés por ser parte del Cruce de Los Andes -la prueba pedestre más extrema de Sudamérica-, sumado a la inversión en proyectos icónicos como la Parcela 41, las Canchas de El Milagro (ambos en licitación), el proyecto del Mirador que ya está en construcción, la implementación de casi 30 áreas verdes con set de máquinas de ejercicios y juegos infantiles que se han hecho vía fondos PMU (SUBDERE) y FRIL (Gobierno Regional) desde el 2013 desde el 2013 a la fecha, estaciones de calistenia, además de las distintas actividades y talleres implementados por el municipio que sólo este año han beneficiado a cerca de 4 mil personas, a través del baile entretenido, zumba, escuelas formativas, campeonatos de fútbol y básquetbol, corridas y ferias saludables en distintos sectores, hacen de La Serena una verdadera capital del deporte.

“Por capital del deporte quiero que se entienda no sólo traer eventos a La Serena sino también entregar los espacios para que todos los serenenses se motiven a practicar actividad física y a incentivar una alimentación saludable en las familias. Creo que debemos crear conciencia y promover en nuestros hijos estos hábitos y por eso estamos abocados a ello para promoverla

**“CAPITAL DEL DEPORTE”:**

## LA APUESTA DE LA MUNICIPALIDAD PARA POTENCIAR EL DEPORTE Y VIDA SALUDABLE

Una alta inversión en infraestructura, actividades competitivas, pero también una concepción recreativa que incentiva la vida saludable, ratifican el slogan acuñado por su alcalde, Roberto Jacob, de convertir a la comuna en el epicentro de diversas disciplinas y actividad física.

todo el año, porque es invertir en vida saludable”, explicó el jefe comunal.

### **POLIDEPORTIVO: EL COLOSO DE LAS COMPAÑÍAS**

En este contexto, el alcalde Roberto Jacob junto a dirigentes vecinales y miembros de la Cámara Chilena de la Construcción (CCHC), visitó recientemente la construcción de la gran obra deportiva en el sector norte de la ciudad; el Gimnasio Polideportivo de Las Compañías, que implica una inversión cercana a 5 mil millones de pesos, oportunidad donde compartió ideas y afianzó los lazos para construir una mejor comuna en esta materia. Y es que este recinto de 5.228 m2 construidos que lleva a cabo la Municipalidad de La Serena ya presenta cerca de 40% de avance y contempla instalaciones de primer nivel para albergar seis disciplinas, además de la recuperación de espacios públicos, áreas deportivas y recreacionales. “Acá tendremos un impulso al desarrollo de la práctica deportiva y una serie de beneficios colectivos y sociales para los habitantes de Las Compañías”, destacó el alcalde Jacob sobre este recinto que tendrá ca-

El Complejo Los Llanos, está convertido en un verdadero lujo no sólo para los habitantes del sector, sino para la comuna y la región también. La calidad de sus instalaciones ha llevado, por ejemplo, a importantes clubes del fútbol profesional chileno y de otras disciplinas, a hacer uso de ellas. Fue campo de entrenamiento durante Copa América Masculina 2015 y Mundial Sub17 (2016), y recibió a las selecciones femeninas de Brasil y Colombia, así como el cuerpo arbitral de la pasada Copa América Femenina, a la Selección Nacional Paralímpica y a la destacada atleta Isidora Jiménez, considerada la mujer más rápida de Chile, poseedora del record de 100 y 200 metros planos. Pero al igual que estos deportistas profesionales, los vecinos disfrutan y hacen uso gratuito del recinto también, mostrando el alto interés que existe por practicar deportes. Así, llegan a diario en la semana más de 350 personas, superando las 600 los días sábado y domingo, para jugar tenis, fútbol, hockey y atletismo, o para participar en los distintos talleres deportivos u ocupar su sala de musculación. “Vecinos de todas las edades, colegios, jardines infantiles, universidades y diferentes instituciones de nuestra comuna, usan el complejo y eso nos llena de satisfacción porque además lo cuidan y saben el orgullo que significa que esté con sus puertas abiertas para recibir a toda la comunidad”, sostuvo el alcalde Roberto Jacob.



pacidad para 2.500 personas, agregando que hoy el sueño se está haciendo realidad.

“Nos alegramos por el avance que se ha visto hasta ahora, esperamos contar pronto con el desarrollo de este proyecto que es un beneficio para Las Compañías. Nos enteramos que albergará más de 2.000 personas y va a ser beneficioso para todo el deporte en sí, no sólo para el fútbol”, señaló Hugo Barrios, presidente del club deportivo Óscar Aldunate de la Asociación Serena Norte.

La obra considera una multicancha para disciplinas como fútbol, básquetbol, vóleybol, hándbol y tenis, sala de acondicionamiento físico, camarines para jugadores, camarines para árbitros, servicios higiénicos, sala de enfermería, caseta de control, administración, sala multiuso, cafetería, caseta de transmisiones, y graderías, entre otras obras.

“Es muy importante dar a conocer el pensamiento de nuestro gremio y poder visitar esta obra que es de una empresa socia de la cámara y hablar con las

personas, las juntas de vecinos, las agrupaciones de folclor y distintas entidades deportivas, porque creemos como gremio que ésta es la base para poder generar acuerdos y confianza de lo que es la empresa, la autoridad y la comunidad, creo que es el inicio de un nuevo periodo”, afirmó Sergio Quilodrán, presidente de la CCHC de La Serena.

Por su parte, Claudio Meza, presidente de la Unión Comunal de Junta de Vecinos de Las Compañías, indicó que, “agradezco el impulso que el alcalde Jacob le dio a esta obra, porque levanta las plusvalía del sector que es muy importante, se va a poder practicar disciplinas y deportes que no están acostumbrado en el sector de Las Compañías, porque uno tenía que ir al centro, al coliseo, entonces ahora va a ser más accesible para las personas hacer sus diferentes actividades deportivas”, destacó el dirigente.

“Cada peso que invertimos en deporte no lo veonilomido sólo en infraestructura, sino en que es una inversión para el bienestar de las personas”, concluyó el alcalde Roberto Jacob.



Roberto Jacob junto a jóvenes en las nuevas estaciones de calistenia instaladas en La Serena.



Alcalde Roberto Jacob junto a dirigentes vecinales y miembros de la Cámara Chilena de la Construcción (CCHC), visitaron obras del nuevo Polideportivo en Las Compañías.



Feliz Aniversario La Serena N°474



**NOVA**  
INMOBILIARIA S.A.

Visite Sala de Ventas y Piloto:

Av. Gabriela Mistral antes de Llegar a Cuatro Esquinas Teléfono: (51) 2558201 - 2558202 - 2558219

[www.inmobiliarianova.cl](http://www.inmobiliarianova.cl)

# PASADO, PRESENTE Y FUTURO DEL PLAN SERENA

Este 2018 se cumplen 70 años desde el inicio de las obras del mayor proyecto de reforma urbana que haya visto esta zona, se trata del Plan de fomento y urbanización para la región de Coquimbo, mejor conocido como Plan Serena (1948 - 1952), un hito de la gestión del ex presidente Gabriel González Videla que aspiraba a transformar urbanísticamente su ciudad natal y convertirla en un polo de desarrollo económico, cultural y turístico.

Se trata, asimismo, del primer y hasta ahora único intento en el país de descentralizar la inversión estatal a gran escala, un modelo que se pretendía servir después como modelo para ser replicado en otras provincias del país.

Para la concreción del Plan Serena se desarrollaron dos Planos Reguladores: uno regional, que

comprendía desde Punta Teatinos por el norte hasta La Herradura en el sur; y uno urbano que comprendía el sector central de La Serena. Y, aunque el grueso de las intervenciones se efectuó precisamente en las ciudades de La Serena y Coquimbo, fueron las grandes y significativas transformaciones en infraestructura de la actual capital regional las que pasaron a la historia.

Entre 1948 y 1952, con una inversión de más de un millón y medio de pesos, se recuperaron espacios públicos; se restauró el Casco Antiguo de la ciudad; se reconstruyeron establecimientos educacionales como el Liceo de Niñas y el de Hombres; se construyeron nuevos edificios de servicios públicos como los de la Intendencia, la jefatura zonal del Servicio Nacional de Salud, la Dirección de Vialidad y la nueva Estación de Ferrocarriles, entre muchos otros. Además de

la creación de áreas verdes como el Parque Pedro de Valdivia y el Museo al aire libre de la actual Avenida Francisco de Aguirre en el que se encuentran réplicas de esculturas griegas y otras originales de artistas chilenos. En síntesis, La Serena recuperó su estilo arquitectónico colonial y rescató su sello patrimonial que la caracterizan hasta el día de hoy.

Es precisamente, eso lo que destaca el alcalde de la comuna, Roberto Jacob: "El Plan Serena nos dejó mucho, pero sobre todo la visión que tuvo el Presidente Gabriel González Videla, que fue quien pensó en la ciudad que tenemos hoy día, una ciudad colonial, con una arquitectura hermosa y que es la envidia de otras localidades", puntualizó.

Un proyecto especialmente valorado por el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción

A siete décadas desde que el ex presidente Gabriel González Videla propiciara la apuesta urbana más importante que haya visto la comuna, cabe preguntarse qué tan bien resisten hoy las emblemáticas obras de este proyecto y si es momento de replicar un proyecto igual de revolucionario en conmemoración a los 500 años de la comuna.

(CChC) La Serena, Sergio Quilodrán, para quien es "una iniciativa fundamental para entender las aspiraciones que tenemos desde regiones para desarrollar Chile, especialmente porque resultó ser uno de los esfuerzos público - privados más notables de la historia republicana de la nación".

El dirigente gremial agregó que la propuesta "posee diversos sustentos como el arquitectónico, social, cultural, económico, productivo y -por cierto- de descentralización. Y es que los aportes que se hicieron durante

cuatro años trastocaron lo que se entendía hasta entonces por desarrollo urbano, ya que promovió una visión arquitectónica, patrimonial y productiva a través de obras que le asignaron un estilo neocolonial a La Serena y la erigieron como un polo distintivo del norte de Chile".

En tanto que, Luis Alberto Viada, presidente de la Delegación Zonal Coquimbo del Colegio de Arquitectos resalta que el Plan Serena "significó la recuperación de una ciudad, que pese a ser la segunda más antigua del país, se encontraba bastante depri-



La Serena

Queridas vecinas y vecinos;

Un nuevo aniversario nos reúne para celebrar junto a todos los que día a día trabajamos para que nuestro territorio siga creciendo, recordando también el esfuerzo y tesón de los forjadores de esta pujante comuna que hoy cumple 474 años.

Somos la segunda ciudad más antigua de Chile y entre todos podemos hacer la ciudad que queremos, porque La Serena es de todos.

Un fuerte abrazo.

Roberto Jacob Jure  
Alcalde de La Serena



Estrella Alpina®  
SHOES & COMPLEMENTS



Saludamos  
a La Ciudad de  
La Serena por Su  
Aniversario N°474  
Felicidades!!!





mida, siendo la capital de la Región de la Extrema Pobreza del país”.

**¿ES POSIBLE PENSAR REPLICARLO?**

En el marco de un nuevo aniversario de la comuna, el 474º, cabe preguntarse entonces qué tan bien resisten en la actualidad las emblemáticas obras del Plan Serena y, además, considerando que en 26 años más la capital regional celebrará 500 años desde su fundación, si es o no

momento de plantearse una apuesta similar para realizar una nueva planificación urbana que permita conjugar de manera equilibrada lo patrimonial con lo moderno y establecer las bases para un desarrollo armónico y acorde a los nuevos tiempos de los diversos sectores de la comuna: el centro histórico, La Pampa, El Milagro, San Joaquín, La Antena, La Florida, Las Compañías, Serena Norte y el mundo rural.

Una idea que el alcalde Roberto Jacob mira con buenos ojos. “Hemos conversado la posibilidad de un segundo Plan Serena, seguramente con características distintas, un poco más moderno. No podemos quedarnos con lo que nos entregaron, nosotros también tenemos que aportar, entregando ideas”.

El jefe comunal señala que le gustaría replicar muchas cosas del anti-

guo Plan Serena, “mantener la línea arquitectónica que ellos instauraron, sin cambiar la visión que hoy día tenemos de nuestra ciudad, pero si contemporanizándolo”. “Tenemos que construir una ciudad que sea realmente amigable, que mantenga algunos elementos del Plan Serena, pero sin olvidamos de la creatividad que tienen hoy en día los arquitectos”, precisó.

Por su parte, Sergio Qui-

lodrán sostuvo que “ciertamente que nos gustaría tener un nuevo proceso como un Plan Serena 2.0 donde se aplique una mirada de conurbación considerando los atributos actuales y donde logremos establecer los énfasis que nos harán renovar nuestro compromiso con el desarrollo urbano sostenible”.

Explicó que la Serena y Coquimbo están ad portas de convertirse en la primera zona metropo-

*Aniversario*

**¡Estamos de aniversario!**  
Juntos por 22 años en la región entregando el mejor servicio. Celebraremos este día desde la Bella Venecia. ¡Te esperamos!

SÁBADO  
**25**  
AGOSTO  
20:00 hrs.

AV. LOS PERALES #1510, SERENA ORIENTE / +56 51 223 2309

**Colegio Bernardo O'Higgins La Serena**

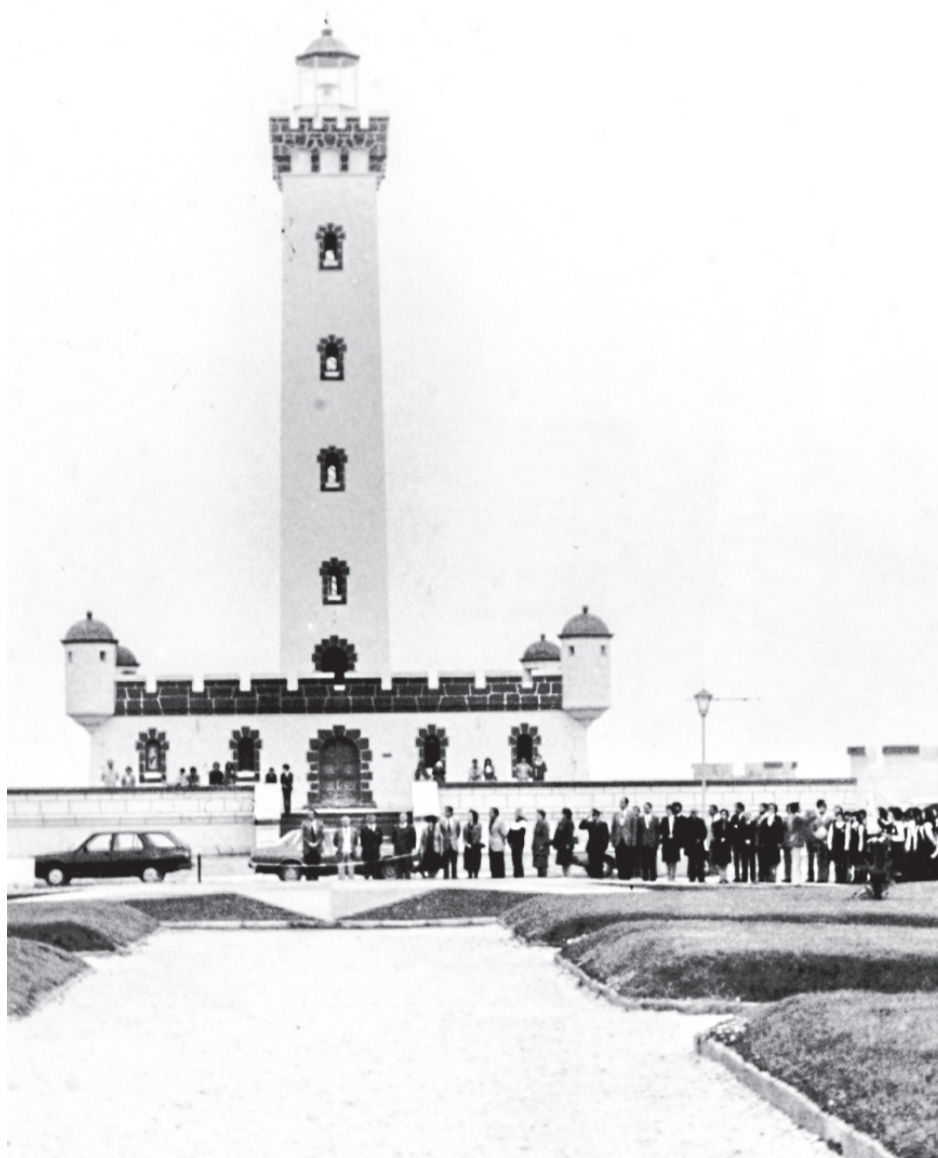
*Señora Macarena Ardiles Cortés Directora Colegio Bernardo O'Higgins La Serena, Administrativos, docentes, alumnos envían un cordial saludo a todas las autoridades y comuna de La Serena al celebrar 474 años.*

**"Crecer es avanzar y no detenerse jamás"**

litana del norte de Chile, lo que implica nuevas oportunidades de crecimiento y desafíos venideros. "De allí la importancia de contar con nuevas instancias para promover el desarrollo de ciudades modernas, eficientes y sostenibles. Una de ellas -tal como lo estimó el Plan Serena- fue la planificación, ya que es imposible pensar en mantener la calidad de vida, promover las inversiones públicas y privadas e impulsar la infraestructura crítica, si no contamos con reglas claras. Lamentablemente nos encontramos entrampados en el proceso de actualización del Plan Regulador Comunal, aunque ya estamos haciendo los esfuerzos para subsanar las diferencias y consensuar el marco regulatorio que requerimos con urgencia".

En la misma línea, Raimundo Rencoret, gerente general de Constructora Rencoret y director de Inmobiliaria Renval, afirmó que, en este contexto, más importante que un Plan Serena 2.0 es tener planos reguladores que estén siendo regularmente actualizados, "que sean herramientas eficientes, que piensen no solo en un sector de la ciudad, sino que ojalá en la conurbación completa para que aborden la accesibilidad, lo turístico, lo comercial, lo industrial, todos los sectores de la ciudad que son estratégicos".

"Lo bueno de tener un plan regulador hecho con tiempo y bien pensado es que nos permitiría salir de este ciclo permanente de reaccionar tarde a los eventos para anteponerlos por fin a los problemas, porque un instrumento



***"Dos hechos para que surgiera la idea del Plan Serena: mi advenimiento a la Presidencia de la República y mi amor cultivado desde niño por la tierra, el mar y el paisaje que me vio nacer: La Serena".***

***Gabriel González Videla***

## EN VÍA DE CONVERTIRSE EN ÁREA METROPOLITANA

Próxima a convertirse en la primera área metropolitana del norte del país, le preguntamos a los expertos cuáles son las problemáticas que la conurbación La Serena - Coquimbo debe trabajar para experimentar de mejor forma la transición.

Según Sergio Quilodrán, presidente regional CChC, "es importante que hoy seamos capaces de consensuar aspectos claves para un justo equilibrio entre el desarrollo económico y el bienestar social. Por esta razón, es que hay sectores críticos como el ordenamiento territorial y la infraestructura. La primera es esencial, ya que sin instrumentos de planificación que respondan a las necesidades de crecimiento económico, calidad de vida y sostenibilidad ni siquiera nos acercaremos al desarrollo".

El dirigente gremial agregó que "si La Serena y Coquimbo son capaces de contar con Planes Reguladores actualizados, sentaremos las bases para un desarrollo sostenible. Con regulación se pueden trazar las acciones venideras, como lo es la infraestructura. Al ser una ciudad de servicios y con alta demanda residencial, la vialidad urbana resulta clave".

El profesional explicó que en el estudio Infraestructura Crítica para el Desarrollo que elabora la CChC, se determinó que la conurbación La Serena - Coquimbo presenta una brecha de más de US\$3.500 millones. "Es por ello que debemos concretar las etapas de inversión de iniciativas emblemáticas como la Doble Vía Pedro Pablo Muñoz - El Santo - Las Garzas, la ampliación a pista doble de Avenida Cuatro Esquinas, la puesta en valor de Avenida Pacífico y el desarrollo de la zona norte al Faro Monumental", puntualizó Sergio Quilodrán.

Luis Alberto Viada, presidente regional Colegio de Arquitectos, precisó que "el verdadero carácter metropolitano, se logrará cuando se tenga una conectividad más eficiente entre las comunas y que éstas logren funcionar como un sistema complementario, dejando atrás el desarrollo individualista que les impide avanzar como una única ciudad".

Hay que recordar que, de acuerdo a la Ley de Descentralización, para ser considerada área metropolitana se requiere que la población de la macro zona urbana conformada por La Serena y Coquimbo supere los 250 mil habitantes. Según la CChC en estricto rigor, La Serena y Coquimbo ya superan con creces esa cifra y de hecho, para la próxima década se proyecta que más de 500 mil personas residirán en ambas comunas.



**Saludamos a la ciudad de La Serena en sus 474° Aniversario**



**CASA MATRIZ**  
Coquimbo 12 de Febrero 25 esquina Domeyko. Fono 2324140  
**SUCURSALES La Serena:** Balmaceda 3280 - Fono 2258130  
Avda. El Libertador 1401, Fono 2324140 (Frente Copec, Sup. Santa Isabel)  
**COQBO:** Ruta 43 - N° 1011 - Fonos 51 2 560708 - Local 1 Strip Center - B. I.  
**Ovalle:** David Perry 295 - Fono 053-632449

**CENTROMOTOR**

[www.centromotor.cl](http://www.centromotor.cl)



de esta naturaleza va marcando la ruta para hacer crecer la ciudad con visión de futuro, mientras que hoy día estamos creciendo sólo respondiendo a las necesidades urgentes”, añadió Rencoret quien también es dirigente de la CchC.

Por su parte, Luis Alberto Viada, opinó que “los tiempos actuales hacen casi imposible desarrollar un Plan con dicha envergadura, la que sólo fue posible gracias a que el presidente Gabriel González Videla era serenense, siempre es necesario implementar acciones más globales cuando la economía local no permite un desarrollo equitativo de las regiones”.

El arquitecto resaltó nuevamente que “el Plan Serena, no sólo logró el mejoramiento de la ciudad en su aspecto arquitectónico, sino que impulsó a la ciudad del punto de vista urbanístico y económico. Estableció, además, la conectividad eficiente que presenta en la actualidad, a través de las vías estructurales como son la Ruta 5 y la Ruta 43, y el desarrollo de zonas industriales como en Juan Soldado y Tierras Blancas”.



## FELIZ ANIVERSARIO SERENENSES

La Universidad Tecnológica de Chile **INACAP** Sede La Serena **saluda y felicita** a los habitantes de la comuna de La Serena en su **Aniversario N° 474**. Esperamos seguir trabajando en forma conjunta con la comunidad, contribuyendo de esta forma al desarrollo local y regional.



## LOS DESAFÍOS CULTURALES DE LA SERENA

En el marco del aniversario de La Serena y en pleno desarrollo de la cuarta versión Festival de Cine de La Serena (FECILS) - tres exitosas jornadas que tuvieron lugar entre el 16 y 18 de agosto en las comunas de La Serena, Coquimbo, Vicuña, Ovalle y Monte Patria - conversamos con el subsecretario de las Culturas y las artes, Juan Carlos Silva, y la seremi del ramo, Isabel Correa, sobre el actual panorama cultural y la oferta programática de la capital regional, como también sobre los principales desafíos que enfrenta la comuna en esta materia.

El subsecretario Silva señaló que ve a La Serena como “un ejemplo de la situación regional sobre cómo ha tenido un evidente desarrollo en el área de creación y la búsqueda de generación de audiencias impulsando el aumento los ciclos culturales”.

La autoridad valoró al FECILS como “una instancia que da cuenta de cómo se ha ido revitalizando la oferta más allá de lo que siempre ha existido acá, que es lo patrimonial, lo cual veo como positivo, ya que sin perder ese sello característico de la ciudad se está dando un salto importante como oferta programática a nivel cultural en

Creación artística bullente y una oferta programática que mejora año a año, pero con problemas de mantención de los espacios existentes y de difusión que permitan trabajar en la creación de audiencias es el diagnóstico del panorama actual en la comuna de cabecera de la región. A ello se suma la discusión sobre la pertinencia o no el anhelado proyecto de Teatro Regional.

las distintas manifestaciones artísticas”.

En la misma línea, la seremi Isabel Correa valoró la consolidación del FECILS y destacó que se trata de una apuesta interesante, “porque no solamente trae artistas y buen cine chileno, también aporta a la política nacional en el campo audiovisual porque fomenta la profesionalización, hay charlas especializadas, hay talleres, hay mediación, hay formación de público y se visibilizan los espacios donde se muestran las películas chilenas”.

Esto resulta especialmente re-

levante, porque la Seremi de las Culturas, las Artes y el Patrimonio está trabajando junto a Corfo en la implementación a nivel regional de la Comisión Filmica de Chile con el propósito que se transforme en un polo de desarrollo en esta área, “lo cual activa todos los servicios audiovisuales locales y con ello la industria creativa”, precisó la autoridad regional y adelantó que en los próximos meses se efectuarán en la zona seminarios de esta materia.

Isabel Correa resaltó además que este año FECILS llevó el cine al barrio, con la exhibición de la película “*Cabros de Mierda*”

en el Teatro Santa Lucía de La Antena, en una actividad planificada por su cartera, que contó con la presencia de su director Gonzalo Justiniano y algunos actores. Esta actividad se desarrolló en el marco del trabajo territorial con las juntas de vecinos que está desarrollando la Seremía. “Queremos fomentar el acceso a la diferentes experiencias artísticas por parte de la comunidad, es por ello que llevamos al barrio este tipo de iniciativas”, puntualizó la autoridad regional.

Por otra parte, la seremi comentó sobre el trabajo de gestión cultural en los territorios que se encuentra desarrollando el servicio tanto a nivel regional como en La Serena.

“Es muy importante para las comunidades la gestión en sus territorios. Acá hay un trabajo fuerte con un programa que partió en el primer gobierno del Presidente Sebastián Piñera, que es Red Cultura, en que se trabaja en toda la región con los encargados municipales de cultura, organizaciones culturales comunitarias y espacios culturales buscando generar sinergia en el desarrollo territorial”, dijo.

Asimismo, señaló “que este año ingresó a la mesa regional de Organizaciones Culturales Comunitarias, la Corporación Educativa y Cultural Vertiente, quienes se encargarán de articular un trabajo colaborativo y permanente con los vecinos del Sector de La Antena”.

### INFRAESTRUCTURA: UN DESAFÍO MÁS VIGENTE QUE NUNCA

Isabel Correa reconoce a la infraestructura como una de las principales deficiencias en el actual escenario cultural de La Serena y la región de Coquimbo. “Hay un tema con los espacios culturales, porque se sigue al debe en lo que es mantención y programación. Se construye, se crean espacios, pero hay modelos de gestión deficientes”, puntualizó.

“Estos espacios, que están en toda la región, están agrupados en una red que se llama Yakana, que está trabajando con Red Cultura, desde donde estamos tratando de levantar un proyecto de financiamiento para visibilizar esta problemática del funcionamiento de los espacios, tales como: programación, mantención, circulación, equipo, entre otros. Hay que destacar el trabajo que hacen estos espacios culturales que de verdad es tremendo y hay que potenciar, dar oportuni-

des, generar competencias y herramientas para dinamizar el trabajo que ellos hacen”, explicó la autoridad regional.

Tanto la seremi como el subsecretario de las Culturas y las Artes, describen el panorama artístico y cultural en la región como bastante positivo, con una oferta programática que va creciendo en número de eventos y también en calidad año tras año. De hecho, el FECILS integra lo que se va conformando como un calendario cultural comunal y regional con importantes hitos masivos durante el año que se suman a las actividades impulsada por el ministerio de las culturas, como el Festival de las Artes Región de Coquimbo (ARC) en el verano, los Días D (Patrimonio, Cine Chileno, Música Chilena, etc.), la final del Concurso de Composición Musical Luis Advis en octubre, entre otros.

“Mi diagnóstico en general es bastante positivo en lo que es el acceso que tienen los ciudadanos a distintas instancias, yo creo que siempre se está al debe con la suficiente difusión, que las actividades tengan mediación para que la gente empiece a formarse en las audiencias. Pero la programación es constante en algunos espacios como el Teatro Municipal y en menor medida Santa Inés. Además, hay un tema de creación artística que se va desplegado en distintos sectores, como es el caso de las artes escénicas, como por ejemplo Teatro Puerto que forma parte como otra institución colaborada a nuestro ministerio, quienes ha desarrollado un gran modelo de acción y gestión muy interesante que incluye temporadas de obras, que están capacitando y están formando. Ese es un buen ejemplo de un elenco estable que ha logrado tener un proyecto sustentable, que se ha diversificado y que está llegando al público”, resaltó Isabel Correa.

La seremi destacó también espacios alternativos y de autogestión como el Colectivo de danza Transeúntes de La Serena, la Casa 210 - espacio de estudio, trabajo e investigación de las Artes Visuales, Plásticas y Escénicas, Talleres ubicados en calle Pedro Pablo Muñoz -, y compañías de teatro como Tel e Iris. “Creo que hay interesantes propuestas, el problema es que tengan mayor visibilización y que la gente tenga acceso al trabajo que realizan estos artistas locales, que es bastante potente”, precisó.

## ¿TEATRO REGIONAL O ESPACIO CÍVICO PARA LAS ARTES?

Desde su fundación en 1544 hasta el presente, La Serena ha marcado visiblemente los aspectos culturales tradicionales del entorno regional, es por eso que concentra la mayoría de las veces las principales iniciativas destinadas para la zona, tal es el caso del Teatro Regional, uno de los proyectos culturales más añorados por la región de Coquimbo, un sueño de largo aliento que el año 2012 parecía entrar en tierra derecha, pero que se ha visto estancado por problemas de financiamiento.

Porque si bien hay en la zona espacios culturales consolidados como el Teatro Municipal y el Teatro Jorge Peña Hen del Liceo Gregorio Cordovez, ambos de La Serena, el Centro Cultural Palace de Coquimbo o el Teatro Municipal de Ovalle, muchas veces éstos resultan insuficientes para acoger espectáculos de artes escénicas de alta asistencia de público o sencillamente no cumplen con todos los requisitos técnicos, acústicos y de estructura necesarios.

En definitiva, como señala el alcalde de La Serena, Roberto Jacob, falta un escenario para los espectáculos de primer nivel. "Nuestro Teatro Municipal ya nos quedó chico y un poco atrasado en lo que es tecnología, por lo tanto, se van a presentar proyectos para mejorar esa infraestructura, dotarlo de mejores equipos de audio, de iluminación, para que realmente

preste un servicio acorde a lo que hoy en día se necesita en los espectáculos de cultura". Y agregó: "Pero sin duda que el desafío mayor es el Teatro Regional o Comunal o cómo se le llame, pero necesitamos un espacio para que los grandes eventos culturales que pudiesen llegar a la zona, tengan dónde hacerlo y poder desarrollar su actividad de la mejor forma posible. Creo que es una gran deuda que nosotros tenemos hoy en día con la comunidad", enfatizó.

El jefe comunal desestimó además las críticas que señalan políticos de varios sectores y gestores culturales como Rodrigo Cuturrufo, que se trataría de un gasto inútil porque en la zona no hay público suficiente. "Está completamente claro que La Serena tiene público, nosotros cuando hacemos espectáculos de teatro o musicales, ya sean gratuitos o pagados, todos tienen público. Estoy seguro que podríamos hacerlo de mejor manera con un espacio de tremenda calidad como sería un Teatro Regional como el que estamos peleando. Creo que hay que apuntar los dardos hacia infraestructura de calidad para espectáculos de calidad", sentenció Roberto Jacob.

Por su parte, el subsecretario de las Culturas y las Artes, Juan Carlos Silva, afirmó que existe desde el gobierno la voluntad para reavivar la iniciativa, pero con algunas condiciones. "Hay

efectivamente la idea de reestudiar la factibilidad del Teatro Regional, que se convocó un Estudio de Diseño Arquitectónico en el primer gobierno del Presidente Piñera y existe la voluntad de estudiarlo en la medida que esto vaya acompañado de un Plan de Mantenimiento y Gestión".

Agregó que, "hoy día tenemos el diagnóstico de que es fundamental la infraestructura cultural a nivel local y a nivel regional también, pero no sacamos nada si eso no va diseñado de la mano con la operación y mantenimiento de esa infraestructura y por lo tanto es ese el énfasis o la vuelta adicional que queremos darle", concluyó.

La seremi Isabel Correa confirmó que se busca reactivar el proyecto, "pero con un modelo de gestión pensado no solamente en un espacio para los grandes eventos o espectáculos, sino que en un Centro Cívico para las Artes, que fomente la creación de los artistas regionales, que tenga un modelo de gestión pertinente, donde podrían incorporarse también nuevos programas arquitectónicos como podría ser un Archivo Nacional, que es una gran deuda en la región y que está en el programa de gobierno del Presidente Piñera". Y finalizó diciendo, "es importante que a la hora de administrar un espacio de esa envergadura exista un modelo de gestión que permita la programación y sustentabilidad del espacio en el tiempo".

"FÁBRICA DE MUEBLES LA ALPINA EN SUS 66 AÑOS,  
ENVÍA UN CORDIAL SALUDOS A TODAS LAS  
AUTORIDADES Y COMUNIDAD AL CONMEMORAR  
LA CIUDAD DE LA SERENA EN SUS

474  
Aniversarios"



FÁBRICA DE MUEBLES  
**LA ALPINA** <sup>MR</sup>  
DESDE 1952

Casa matriz: Panamericana norte ruta s/n Fundo Juan Soldado - Fono: (51) 2 274500, La Serena. /  
Sala de ventas: Amunategui 396 - Fonos: (51) 2 211165 (51) 2 210106, La Serena. / Fábrica de  
muebles: Ruta 43 s/n, Estancia La Martinez - Pan de Azucar - Fono: +569 95483861, Coquimbo.

[WWW.MUEBLESALPINA.CL](http://WWW.MUEBLESALPINA.CL)

# EL SECRETO PARA HACER EL MEJOR "SERENA SOUR"

Preparado con el principal licor producido en la zona, el pisco, y con zumo del fruto símbolo de la capital regional, la papaya, el tradicional aperitivo alcanzó su gloria entre los tragos chilenos en la década de los noventa.



Sebastián Martínez, Mixólogo para Pisco Chile A.G.

La Serena es reconocida en el país y el mundo por ser la ciudad de las papayas, un fruto que se caracteriza por ser muy aromático, de color amarillo, tamaño pequeño y piel delgada, que se puede consumir de diferentes formas: como fruta fresca, jugos, batidos, helados, dulces, en ensaladas y mermeladas. Uno de sus usos más originales es en coctelería, donde alcanzó gran popularidad en la década de los noventa al convertirse en protagonista de una nueva versión del tradicional pisco sour chileno, con un toque serenense, alzándose

como protagonista de su propio coctel.

Estamos hablando del "Serena sour", también conocido como "Serena libre", que nació en los bares serenenses de la mano del boom turístico de fines del siglo pasado, mezclando dos productos emblemáticos de la zona: el zumo de la papaya, verdadero símbolo de la ciudad, y el pisco chileno, licor originario de la zona, que ha alcanzado incluso el reconocimiento de contar con su propia denominación de origen y uno de los principales productos del Valle de Elqui. Según los expertos la principal clave para preparar el mejor "Serena sour", yasea como tradicional aperitivo o como coctel, es elegir ingredientes de calidad: el mejor pisco y la mejor papaya.

#### EL PISCO

Según el enólogo chileno Rodrigo Flores, Brand Ambassador de

## RECETA: SERENA COCKTAIL

Por Sebastián Martínez

#### Ingredientes:

1 oz. goma.  
1 oz. limón recién exprimido.  
2 1/2 oz. pisco 40 transparente.  
1 papaya en almíbar.

#### Preparación:

En una coctelera machacar la papaya junto al limón y la goma, agregar el pisco transparente de 40 grados, incorporar suficiente hielo que sobrepase la mezcla, tapar y batir enérgicamente durante 10 segundos, servir en una copa flauta con la técnica de doble colado para servir un cóctel sin elementos que dificulten su ingesta.

#### Tips:

No usar azúcar flor.  
Usar hielo firme que potencie el frío y no la dilución.  
Usamos pisco transparente por su versatilidad en la coctelería ya que permite mezclar con casi cualquier insumo sobre todo frescos y frutales.

Pisco Chile, el mejor pisco para utilizar de base en un Serena Sour es un pisco transparente, de 40° reservado.

"La idea es que sea un pisco transparente porque estos permiten que la fruta se resalte más", puntualizó el profesional. Explicó que los alcoholes transparentes son muy versátiles, por lo que se pueden consumir

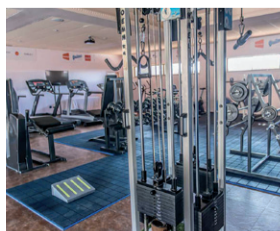
puros con hielo o en coctelería. "De hecho, la línea de los piscos que son transparentes está enfocada sobre todo a la coctelería", enfatizó.

En cuanto a la cepa, Rodrigo Flores, señaló que lo recomendado es elegir un pisco que tenga uva Moscatel de Alejandría que le dará al coctel notas florales mientras que un pisco Mosca-



www.serenasuite.cl

Feliz 474 ANIVERSARIO  
LA SERENA



Ruta Norte Km 470- 51 - 2 214000- La Serena



#### UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL NORTE

62 años aportando al conocimiento y formación, saluda con especial afecto a sus vecinos de la comuna de La Serea, con motivo de su 474 Aniversario.

Comisión Nacional de Acreditación CNA-Chile

6 Años Acreditada

Desde: Noviembre 2016  
Hasta: Noviembre 2022

- Gestión Institucional
- Docencia de Pregrado
- Docencia de Postgrado
- Investigación
- Vinculación con el Medio



tel de Austria le aportará al trago notas más cítricas, en tanto que el Moscatel Rosado también destaca por contener notas florales. "Normalmente lo que se usa más, y lo que está dentro de nuestra gama de productos son los piscos que tienen un blend o mezcla de uvas de distintas variedades, es decir utilizan una parte de Moscatel de Alejandría y una parte de Moscatel de Austria, en diferentes proporciones, que pueden ser 70-30, 50-50%, eso va a depender de cada pisco, pero en general el pisco transparente tiene esta nota floral adjunta a un nota que es muy cítrica lo que ayuda a resaltar el sabor de cualquier coctel y sobre todo de la fruta con que se prepara ese coctel", manifestó el experto.

El Brand Ambassador de Pisco Chile, aclaró que cuando habla de "pisco reservado" no se trata de un licor que haya sido sometido a alguna guarda especial en barricas, sino que a la clasificación reglamentaria del pisco chileno de acuerdo su graduación alcohólica mínima, esto es en pisco corriente o tradicional: 30°; pisco especial: 35°; pisco reservado: 40°; y gran pisco: 43°.

#### LA PAPAYA

Sabía usted que la papaya, el fruto

tradicional de La Serena y el Valle de Elqui, es considerada en la actualidad un súper alimento. Desde siempre la población ha reconocido su apoyo a la digestión, ya que previene el estreñimiento, el colesterol alto, la resistencia a la insulina, la gastritis y el reflujo, y en la actualidad es reconocido como un componente cosmético con potentes propiedades antiinflamatorias y anti-vejecimiento. Sus cualidades no terminan ahí, pues expertos advierten que este superalimento podría llegar a ser un medicamento de alto poder curativo, por sus capacidades antisépticas y antiinflamatorias de la papaína, por lo que actualmente se está estudiando para su aplicación tópica en quemaduras, irritaciones y heridas.

El doctor en Bioquímica, Carlos Salas, quien ha trabajado desde Brasil en investigaciones científicas de las distintas papayas del mundo y en particular de la papaya chilena, sostiene que las enzimas proteolíticas presentes en las especies locales son más activas que las encontradas en otras variedades. "Estas proteínas, llamadas PIGIO, presentan actividad debridante, la cual es importante durante el tratamiento de heridas, pero PIGIO también muestra actividad proliferativa durante la

cicatrización de heridas de primera y segunda intención. Papaína es profusamente utilizada en formulaciones cosméticas, y de la misma forma PIGIO podría ser utilizada en formulaciones para tratamientos estéticos, eliminación de arrugas, peeling enzimático, manchas de la piel, entre otras", afirmó recientemente el destacado académico e investigador.

Finalmente, la papaya fortalece el sistema inmune porque este compuesto ayuda a modular los leucocitos además tiene un fuerte poder antioxidante, es decir ayuda a proteger el organismo del daño celular provocado por los radicales libres.

Cuál es, entonces, la mejor forma de consumir la papaya para aprovechar mejor sus cualidades ¿cruda, cocida, en jugo, en pastillas, etc.? "Los habitantes de las regiones donde crece esta especie son afortunados, ya que pueden consumir el producto in natura, sin embargo, por el alto tenor de enzimas proteolíticas, la fruta puede causar lesiones bucales, lo cual limita su consumo fresco en grandes cantidades. Jugos con la fruta diluida son una excelente opción, o también ligeramente cocinada, para no perder sus propiedades nutracéuticas", explicó Carlos Salas.

# ¡FELICES 474 AÑOS, LA SERENA!

## LA MEJOR CIUDAD TIENE EL MEJOR PASEO

Encuétranos en Av. Balmaceda 2885, La Serena, y en redes sociales:

@paseobalmaceda   
 @paseobalmaceda   
 [www.paseobalmaceda.cl](http://www.paseobalmaceda.cl)

# JORGE PEÑA HEN: EL PRECURSOR DE LAS ORQUESTAS INFANTILES Y JUVENILES DE CHILE



**T**ras años de espera, el pasado 20 de junio y ante la presencia de la viuda de Peña Hen, Nella Camarda y sus dos hijos, el municipio serenense hizo entrega oficial de la estatua en tamaño real del maestro. En la oportunidad, la familia agradeció el reconocimiento, mientras que el municipio emitió un decreto municipal, donde se estipulaba que cada 20 de junio se celebrará el Día de las Orquestas Infantiles en honor al maestro Jorge Peña Hen y su legado que traspasó las fronteras de la ciudad.

Amante de Beethoven y Wagner, compositor, pedagogo y director de orquesta, Jorge Peña Hen fue antes que nada un gran difusor de la música de Johann Sebastian Bach. El sueño del maestro siempre fue impulsar la educación y el estudio de la música en niños y jóvenes de escasos recursos. En entrevista con diario El Día su esposa Ne-

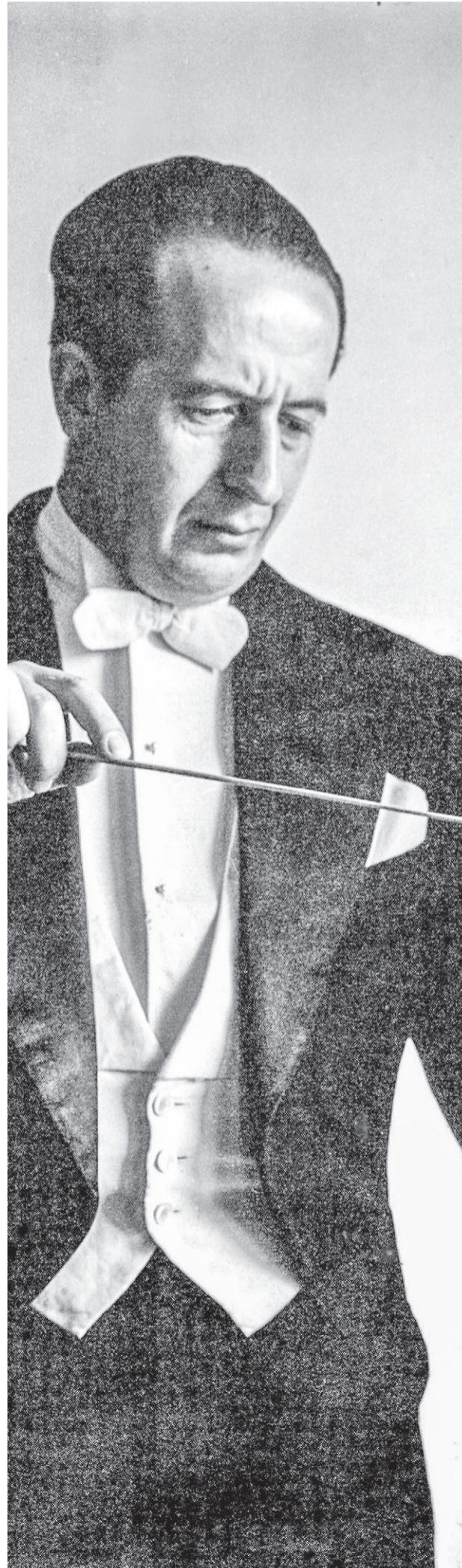
lla Camarda aseguró "no buscaba talentos buscaba entrega y compromiso; deseaba masificar las orquestas".

El año 1950, Jorge Peña Hen oriundo de La Serena, decidió fundar la Sociedad Bach, cuyo objetivo se centraba en ser un Instituto de Extensión Musical como los ya existentes en Santiago; siendo su meta anhelada la creación de la Orquesta Filarmónica del Norte conformada por músicos de Arica, Antofagasta, Copiapó, Iquique y La Serena.

Tras 14 años trabajando en el proyecto de la Orquesta Filarmónica del Norte no prosperó por el rechazo por parte del Congreso el proyecto de ley para crearla. Peña Hen viajó junto a su esposa a los Estados Unidos donde conoció distintas Escuelas de Música. En ese entonces se interesó en investigar sobre el desarrollo de las orquestas infantiles en las diferentes ciudades del país, auspiciadas muchas veces por las escuelas de música; observó la práctica colectiva musical en dichos recintos por medio de orquestas y bandas, tomando nota de los métodos con los cuales se estudiaba, además del tipo de repertorio y la organización, entre otros aspectos.

"Fue ahí cuando se nos ocurrió que era eso lo que debíamos hacer en Chile, y creamos la primera orquesta y grupos musicales infantiles a partir de una adversidad que Jorge convirtió en ventaja", señala Nella Camarda, viuda de Peña Hen.

Ella recuerda, que al regresar a Chile emprendió con éxito la formación de orquestas y grupos musicales infantiles, con seis alumnos de cada curso de colegios de La Serena y con instrumentos prestados o usados. Luego esto lo replicó



en otras ciudades vecinas como: Coquimbo, Ovalle, Copiapó y otras ubicadas al norte del país. Para ello, seleccionaron niños en poblaciones y barrios populares por sus condiciones auditivas, rítmicas y de afinación; esto fue en marzo y en diciembre de 1964 ellos dieron su primer concierto, explica Camarda.

Posteriormente, se crea la Escuela Experimental de Música de La Serena, que aún se encuentra vigente donde cuatro estudiantes formados por el maestro en los años 50 -en violín, flauta, oboe y trompeta- se transformaron en profesores de música de la Escuela Experimental, mientras que un alto número de sus egresados integran en la actualidad diferentes orquestas profesionales chilenas.

Es así como la Escuela Experimental de Música comenzó a formar a grupos de niños desde los 9 años, que sin haber estudiado anteriormente música aprendían a leer partes de orquesta en forma colectiva, además de asistir durante la semana a clases grupales de instrumento, teoría y solfeo.

Fueron muchos los logros alcanzados por el maestro Peña Hen entre los años 1963 y 1973, como lo fue el progreso vertiginoso que tuvieron las orquestas infantiles y juveniles, así como la banda de niños, ya que llegaron a interpretar obras de nivel avanzado presentándose en La Serena, Coquimbo, Ovalle, Copiapó, Vallenar, Salvador, Antofagasta, Santiago, Viña del Mar, Valparaíso, Concepción, además de cruzar fronteras hacia Perú, Argentina y Cuba.

El primer concierto de la Orquesta Sinfónica Infantil en el Teatro Municipal de Santiago y el efectuado ante el Senado de la Repú-

blica el año 1965, fueron dos las presentaciones que marcaron el progreso del proyecto educacional con el que soñó Peña Hen, donde obtuvieron comentarios entusiastas y elogios de autoridades musicales además de reseñas en la Revista Musical Chilena y en la prensa santiaguina.

Además de pedagogo, director de orquesta y difusor, Jorge Peña Hen fue compositor. Muestra de ello es el trabajo que realizó en 1966 donde estrenó la ópera La Cenicienta para solistas interpretada por niños y jóvenes en La Serena.

Un año más tarde, luego de la lamentable muerte de Jorge Peña Hen en 1973, los profesores Hernán Jerez, Pedro Vargas y Sergio Miranda colaboradores del maestro Peña Hen en Chile, viajaron hasta Venezuela donde replicaron la idea, el trabajo y la convincente estrategia del maestro de involucrar desde la infancia la práctica y el estudio musical en conjuntos ins-

trumentales. Su legado fue reconocido por el Ministro de Cultura de Venezuela, José Antonio Abreu en el año 1974, quien posteriormente fundó el sistema de orquestas sinfónicas infantiles y juveniles en su país.

Ya en el año 1999, gracias al compromiso del maestro Fernando Rosas y del gobierno del presidente Ricardo Lagos, se creó una red de orquestas infantiles y juveniles a nivel nacional en base al proyecto serense que se mantiene vigente hasta hoy, lo que ha permitido la creación de al menos 300 orquestas en 170 municipalidades de Chile, que involucran aproximadamente a 15.000 niños y jóvenes a los cuales se otorga una beca para la adquisición de instrumentos, partituras y cuerdas.

Hoy el espíritu constructivo, la música como pasión, el compromiso social de Jorge Peña Hen resiste y sobrevive en los miles de niños y jóvenes que dan vida a su legado.



CONVENIOS SANTO TOMÁS Y RED ICUSTA INTERNATIONAL COUNCIL OF UNIVERSITIES OF SAINT THOMAS AQUINAS



SANTO TOMÁS

COMPARTIMOS  
**LA ALEGRÍA DE LA SERENA**  
 por sus **474 años** de existencia

ARMSTRONG & ASSOCIADOS



UNIVERSIDAD  
**ACREDITADA**  
 Gestión Institucional / Decencia de Prágrado  
 3 AÑOS / Desde Dic. de 2017 hasta Dic. de 2020

INSTITUTO PROFESIONAL  
**ACREDITADO**  
 Gestión Institucional / Decencia de Prágrado  
 3 AÑOS / Desde Nov. de 2017 hasta Nov. de 2020

CENTRO DE FORMACIÓN TÉCNICA  
**ACREDITADO**  
 Gestión Institucional / Decencia de Prágrado  
 3 AÑOS / Desde Dic. de 2016 hasta Dic. de 2019



# AUTORIDADES PRIORIZAN LOS PRINCIPALES DESAFÍOS PARA LA SERENA DE CARA AL AÑO 2020

La Intendenta Regional Lucía López, el alcalde Roberto Jacob y el concejo municipal en pleno establecen las que deben ser las principales líneas de trabajo para los próximos años. Planificación urbana, actualización del Plan Regulador y del Plan de Desarrollo Comunal son temas que se repiten una y otra vez, siempre con la meta de mejorar la calidad de vida de todos los serenenses, con miras a la celebración de los 500 años.



## ALCALDE DE LA SERENA, ROBERTO JACOB JURE:

"Yo creo que uno de los temas sin dudas más importante y relevante que debemos abordarlo como un verdadero desafío es el tema de la conectividad. Hoy día es un tema muy complicado, sobre todo con la congestión que se produce en el traslado no solamente dentro de la ciudad sino también hacia otros puntos, como Coquimbo. Ahora, es un tema que no podemos abordarlo solos, sino debemos hacerlo en conjunto como conurbación y también como región. Ahí tenemos una tremenda tarea que hacer, tenemos que abordarla con seriedad, tenemos que hablar con todos los organismos competentes para buscar si bien no una solución por lo menos medidas de mitigación que puedan facilitar o lograr un mejor desplazamiento por nuestras rutas y calles.

El otro gran desafío que tenemos en nuestro casco histórico. Tenemos que de una vez por todas implementar las medidas tendientes a que no se siga deteriorando en la forma que lo ha ido haciendo por las inclemencias tanto de las lluvias como de los terremotos. Debemos buscar leyes más claras, mecanismos más prácticos para poder restaurar de mejor manera y rápidamente lo que es nuestro centro histórico porque es lo que nosotros mostramos a nuestros turistas, la arquitectura y todo lo lindo que quedo del Plan Serena, pero que hoy día se está destruyendo por las inclemencias del tiempo y por no poder tomar medidas inmediatas, o por no contar con algunos subsidios que permitan mejorar, por ejemplo, los sistemas eléctricos del centro de la ciudad, porque cuando se incendia una casa se termina quemando una cuadra o a veces una manzana completa".



## ALEJANDRO PINO URIBE:

"El principal desafío de La Serena pasa por quienes habitamos esta hermosa ciudad. Significa asumir que vivimos en la segunda ciudad más antigua de Chile. Tenemos historia ligada a una nación, que iniciaba su vida ciudadana y luego se transformaría en una floreciente República. En nuestras tierras, en Los Loros y Cerro Grande, se luchó, armas en las manos por los derechos de las provincias al progreso, que parecía sólo estar destinado a la Capital.

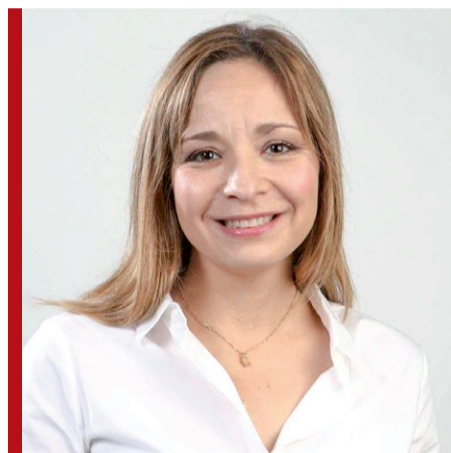
Habitantes de primeras manzanas, trazadas por alarifes coloniales, la defendieron de los piratas. Muchas generaciones le dieron vida y personalidad a La Serena.

Nos falta aún, sin embargo, querer y cuidar nuestra ciudad, apreciar nuestros pueblos rurales, y sentir el orgullo de vivir en La Serena, que necesita mantener su pasado colonial. Debemos pensar qué hay que trabajar y luchar para que no se nos sigan derrumbando las antiguas casas de adobe, noble y sencillo material de la naturaleza, que acreditan los pergaminos del linaje colonial de nuestra ciudad. Debemos recuperar las calles para caminarlas con seguridad, disfrutando de su belleza y que hoy se llenan de vociferantes vendedores ambulantes. Autos y camiones que se estacionan sobre las veredas, rayados en los muros y casas. Bullicio desconsiderado de quienes viven incrustados en barrios que luchan por tener derecho a seguridad y tranquilidad. En definitiva, el principal desafío es aprender a querer y cuidar, una ciudad que tiene personalidad y un pasado varias veces centenario. Lo demás nos llegará por añadidura."



## LUIS AGUILERA GONZÁLEZ:

"Tenemos que trabajar aún más por resolver los problemas de salud primaria de toda la comuna, especialmente de los sectores rurales. Soluciones definitivas al relleno sanitario El Panul que recibe el 64% de los desechos generados en la región, por lo tanto, es un problema de las 14 comunas. Un transporte público integrado como un solo sistema urbano, La Serena y Coquimbo, aprovechando los hitos naturales de ambas ciudades. Mantener y cuidar la arquitectura tradicional que nos permite ser una ciudad turística atractiva -Una Oficina de Asuntos Patrimoniales-. Fortalecer las competencias técnicas de los equipos municipales en la presentación de iniciativas de inversión y de esta manera contar con un plano regulador moderno, como instrumento de planificación territorial actualizado. Un nuevo edificio Municipal para entregar mejores condiciones de atención de nuestros vecinos. Propiciar como municipio una participación ciudadana en la construcción de un Teatro Regional para todas las artes. Una oficina municipal para enfrentar los desafíos que nos presenta la migración. Propiciar la desmunicipalización. Esos son los principales desafíos hoy, pero La Serena, es una ciudad que crece constantemente y con ello, aumentan sus problemas de salud, aseo, infraestructura, cultura, luz, agua, caminos, seguridad, migración, etc. por ello debemos tener una mirada hacia el futuro, preparándonos constantemente en cada uno de los desafíos que se nos presentarán."



## INTENDENTA REGIÓN DE COQUIMBO, LUCÍA PINTO RAMÍREZ:

"Uno de los principales desafíos de la ciudad de La Serena es, sin duda, la generación de empleo y la dinamización de la economía. En este punto, como Gobierno Regional ya estamos trabajando, ya que el Plan de Reactivación Económica que propusimos busca generar al menos 17 mil empleos de acá al 2021 a través de la ejecución de 210 proyectos, junto a la Cámara Chilena de la Construcción.

Por otro lado, la infraestructura vial también será un hito importante por considerar en el año 2020. El Túnel de Agua Negra va a representar un gran desafío de conectividad, por lo que es necesario comenzar desde ya a mejorar las carreteras y calles de nuestra ciudad. Es por eso que en julio comenzamos con las obras del paso sobre nivel de Avenida Balmaceda, para reducir los tiempos de traslado de quienes a diario transitan por esta arteria de la ciudad. También hicimos el llamado a la licitación de la Ruta 5 entre La Serena y Los Vilos, para mejorar la carretera, sin incluir peajes en la conurbación.

Tampoco dejaremos a la deriva a la salud, ya que este año anunciamos la construcción de un hospital para La Serena, para entregar más y mejores atenciones médicas para la población.

Finalmente, otro gran desafío tiene relación con la seguridad. Tal como afirmó el Presidente Sebastián Piñera, vamos a devolverle el derecho de vivir en paz a las familias. En la región, estamos avanzando con la construcción del cuartel de Carabineros en El Milagro, lo que desplegará más efectivos en las calles."




**FÉLIX VELASCO LADRÓN DE GUEVARA:**

“Creo que la planificación urbana, proyectar la conurbación con seguridad, transporte público, calidad de vida y con un gran hospital son los principales desafíos para La Serena del 2020. La planificación urbana es fundamental para proyectar la comuna y repensarla también visualizando que se acercan los 500 años, de modo que conviva lo patrimonial - colonial con lo moderno. Como serenense y amante de mi ciudad veo que aun vivimos en la gloria arquitectónica de lo que fue el Plan Serena, pero es necesario planificar y proyectar el crecimiento de nuestra ciudad. Creo que sería bueno y es necesario crear un nuevo plan, la Nueva Serena, que nos permita entregar herramientas de crecimiento, regulación y vinculación a todos los sectores de la ciudad. También debemos trabajar en conjunto con Coquimbo en las problemáticas como la conectividad y la seguridad que se deben trabajar en conjunto, de modo de poder resolverlas y poder entregar una mejor calidad de vida a los ciudadanos de Coquimbo y La Serena.”


**RÓBINSON HERNÁNDEZ ROJAS:**

“En el marco de un nuevo aniversario y camino al año 2020, el trabajo municipal y de todos los agentes que son parte de la construcción de comuna se deben enfocar en establecer un mínimo común acuerdo sobre la ciudad que queremos proyectar y entregar para cada una de las generaciones que le son parte. Un nuevo aniversario para recoger los desafíos ciudadanos que se deben plasmar en un Plan de Desarrollo Comunal (Pladeco) que dé cuenta de nuestra historia, nuestro patrimonio tangible e intangible y las voces/ propuestas de los tiempos que vivimos. Éstos deben ser también los criterios basales a la hora de materializar un nuevo Plan Regulador Comunal que debe dar señales y establecer criterios para superar la segregación y cuidar el medioambiente. Camino al año 2020 La Serena debe garantizar calidad de vida en sus 4 puntos cardinales para dar más y mejores condiciones de vida en materia de salud primaria, desarrollo cultural, mejor seguridad y educación, sin dejar de extender su condición de una ciudad de vocación turística y patrimonial”.


**MAURICIO IBACACHE VELÁSQUEZ:**

“Para mí el desafío principal, que ha sido postergado por mucho tiempo y donde se han gastado muchos millones en vano en un diseño que finalmente quedo en nada, donde se ha dilapidado plata de todos los chilenos, es la construcción del Teatro Regional. Creo que contar con un teatro para las artes y la cultura de La Serena es fundamental. El otro día escuché al Ministro de Hacienda, Felipe Larraín, diciendo una cosa absurda que es que si se les baja el impuesto a los libros después todo iban a querer bajar los impuestos, y no me parece, porque si queremos mejorar la educación del país tenemos que apostar por las distintas manifestaciones culturales y artísticas. Desde mi perspectiva el mayor desafío que tengo yo como concejal, como ciudadano, es ensalzar la cultura y en ese sentido la construcción del Teatro Regional es un desafío que tenemos todos, porque no puede ser que seamos la única capital regional de Chile que no tiene teatro. Lamentablemente, y lo digo responsablemente, hoy estamos de nuevo a fojas cero, el proyecto del Teatro Regional hoy no existe, por más que se diga otra cosa”.


**JUAN CARLOS THENOUX CIUDAD:**

“En primer lugar esperamos el año 2020 tener un alcalde nuevo para poder cumplir un montón de sueños que tenemos los serenenses, como la recuperación en temas medioambientales, principalmente de nuestros parques, que sean realmente lugares para la reunión familiar. Esperamos en esa fecha no tener las torres de alta tensión, que la región de Coquimbo no siga siendo invadida, que no sea más zona de sacrificio frente a proyectos impulsados por los gobiernos de turno que provocan daño al medioambiente, y atentan contra la calidad de vida y la salud de las personas. Por otro lado, en materia de salud, esperamos que ya esté funcionando el CESFAM Emilio Schaffhauser, y que la región de Coquimbo en conjunto con la de Atacama puedan tener un Centro Oncológico principalmente para los niños, un sueño anhelado y urgente por el que muchos pequeños y sus familias que llevan años trabajando. En materia de turismo, queremos ver recuperados nuestros íconos turísticos, hoy día la Avenida de Aguirre requiere urgentemente una remodelación, esperamos que para el 2020 ya esté refaccionado el Faro Monumental y que nuestro principal paseo costero, la Avenida del Mar, pueda contar con todos los servicios que se requieren como cajeros, casas de cambio, internet gratuita. Debemos trabajar fuertemente para que el turismo vuelva a ocupar el lugar que nunca debió haber perdido. En educación, hacer un trabajo más fuerte con los establecimientos educacionales que pertenecen a la Corporación Municipal en temas de educación cívica, en educación de tránsito y para que haya más espacios para la recreación de los estudiantes. En materia de cultura, esperamos tener el Teatro Regional funcionando y un teatro nuevo, un teatro municipal para la ciudad de La Serena donde nuestros vecinos y gestores culturales tengan un espacio donde mostrar su arte”.


**RAMÓN GONZÁLEZ MUNIZAGA:**

“El principal desafío de cara al 2020 es conformar un Plan de Desarrollo que sirva como carta orientadora de lo que hay que hacer en el futuro. En otras palabras, debemos entre todos, soñar nuestra comuna para las próximas décadas, es por esto que, como toda planificación a largo plazo debe ser trabajada por los especialistas en cada rubro, pero integrando a la discusión a todas las fuerzas vivas de nuestra ciudad, es decir, conformar un proyecto colectivo en que todos se sientan partícipes. Hay materias cuya importancia requiere unanimidad, por ejemplo, el resguardo de nuestro patrimonio histórico, cultural y arquitectónico. Asimismo, la preservación permanente de la calidad de vida de todos los serenenses, la cual debe ser una gran preocupación al igual que el turismo que se alza actualmente como una de las vigas fundamentales de nuestro desarrollo y merece la máxima atención para su fomento. No obstante, alrededor de éste, se deben incentivar múltiples medidas que favorezcan la atracción de capitales para el desarrollo de empresas que aseguren la empleabilidad de los habitantes.”


**JOCELYN LIZANA MUÑOZ:**

“Al 2020, La Serena debe activar su economía local para generar opciones de empleo con emprendimientos todo el año. Por un lado, tenemos un crecimiento habitacional intenso de familias que buscan mejor calidad de vida y por otra, gran cantidad de jóvenes egresando que desean surgir aquí. Para eso debemos potenciar el Turismo, coordinando actividades de turismo masivo, llegada de cruceros, entre otros. Pero antes debemos crear una imagen internacional para La Serena que nos haga conocidos por nuestros cielos, patrimonio, Gabriela Mistral, cultura y deportes. Mejorar nuestra atención en idiomas, hospitalidad y por supuesto la mantención y limpieza de la ciudad. Debemos potenciar la llegada de empresas a nuestro barrio industrial, y convertir a la ciudad en un foco de especialización técnica en Sudamérica. A nivel local, tenemos que frenar la delincuencia, además debemos procurar desarrollar proyectos que permitan desplazamientos ágiles. En salud a nivel de consultorios, debemos mejorar la toma de horas y en el caso del Hospital, encontrar el terreno que permita la construcción del nuevo establecimiento que tanto nos hace falta.”


**PABLO YÁÑEZ PIZARRO:**

“Yo creo que uno de nuestros principales desafíos es posicionarnos ojalá como la primera comuna a nivel nacional en términos turísticos. Al ser una comuna con tanta historia tenemos que poder avanzar en esa línea y desde ahí ir rompiendo la estacionalidad que se refleja cada año cuando somos muy visitados por turistas, pero que principalmente se concentran en la época estival. Asimismo, debemos trabajar fuertemente en la infraestructura de nuestra ciudad, como por ejemplo en el Edificio Consistorial que tiene que ser un legado a posterior para nuestra ciudad, espero que para el año 2020 este avanzado. Finalmente, creo que el Teatro Regional debe plantearse como una prioridad para la comuna y para la región, sé que hay tantas, pero por lo menos a mí me gustaría empezar a ver este proyecto desde la perspectiva de la realización”.



**Iglesia Catedral San Bartolomé** construida en el año en 1844 por el arquitecto francés Jean Herbage dando lugar a uno de los edificios santo más grandes e importantes de la ciudad, y el lugar que alberga los restos de Francisco de Aguirre, fundador de La Serena.

# CIUDAD PATRIMONIAL

La Serena cuenta con diversos encantos que no solo la hacen un lugar recomendable para visitar y vivir, también es una ciudad repleta de historia que nos invita a sumergirnos en ella y descubrir, recorrer sus playas y visitar sus valles.

La capital de Coquimbo reconocida como uno de los destinos turísticos más importantes y visitados del país es aplaudida por su estilo colonial. Sin ir más lejos la ciudad posee el casco histórico más grande del país protegido por la Ley de Monumentos Nacionales.



**La Recova** fue edificada en 1844 partiendo como el albergue de vendedores de abastos que originalmente se situaban en la plaza central. Uno de sus iconos fue la pileta que se encontraba en el centro del lugar que era utilizado como estacionamiento para caballos.



*Agroplastic*  
soluciones para todo



Empresa Agroplastic Ltda. junto a todos sus ejecutivos envían un cordial Saludo a todas sus autoridades, y comunidad al conmemorar los 474 años.



**Sucursales:**  
Antofagasta N° 331 - Ovalle  
Vicente Zorrilla N° 835 - La Serena  
Cienfuegos N° 301 - La Serena

**Contactos:**  
51 2222189 / 51 32221421

[www.agroplastic.cl](http://www.agroplastic.cl) - [agroplastic@tie.cl](mailto:agroplastic@tie.cl)



**Esculturas de Francisco de Aguirre** son 34 estatuas de mármol blanco ubicadas a cada costada de la avenida Francisco de Aguirre que busca imitar una galería de arte, pero con el encanto de apreciar las obras al aire libre y de forma gratuita.

**Estación de trenes** fue construida en 1944, en sus inicios fue la escala principal de los viajes realizados por Red Longitudinal Norte del Ferrocarriles del Estado, y a la vez realizaba viajes al interior del Valle de Elqui llegando hasta el pueblo de Rivadavia.

**Iglesia Santa Inés** en 1977 fue declarada monumento histórico de La Serena, pero no fue hasta el año 2010 que se comenzó a utilizar como un centro cultural que alberga diferentes actividades que potencian las culturas y las artes.



Felicidades a La Serena por sus **474 años**

**SHOWS GRATIS**  
EN SALA DE JUEGO DESDE LAS 23:00 HRS.



enjoy club  
CHILE | ARGENTINA | URUGUAY

f | t | i | ENJOY.CL

CLÍNICA  
**REDSALUD**  
ELQUI

Acompaña a La Serena  
**en sus 474 años**



**Mejor Salud para Chile**

Avda. El Santo 1475 / La Serena - CALLCENTER: 256 3000

# BIBLIOTECA REGIONAL GABRIELA MISTRAL HA SIDO VISITADA POR MÁS DE 110 MIL PERSONAS DESDE SU INAUGURACIÓN




**Bioseptic**



**EHL** Rental



**¡GRACIAS POR PREFERIRNOS!**

SALUDAMOS A LA CIUDAD DE LA SERENA AL CUMPLIR SUS 474° ANIVERSARIO

[www.bioseptic.cl](http://www.bioseptic.cl) [info@bioseptic.cl](mailto:info@bioseptic.cl)  
512 677290 - +56 9 90152356




**SM** Laboratorio Clínico **SANTA MARIA**

EQUIPO HUMANO Y TECNOLÓGICO A SU SERVICIO

**ATENCIÓN:**  
Fonasa - Isapres - Particulares - Domicilios

**VENTA DE BONOS LABORATORIO:**  
Fonasa - Cruz Blanca - Consalud - Colmena - Nueva Masvida  
Vida Tres - Banmédica - Fundación  
- SAN LORENZO - CHUQUICAMATA - FUSAT - RIO BLANCO

Saludamos a la ciudad de **La Serena** en sus 474 aniversario

**LA SERENA:**  
Edificio Santa María - Edificio Fleming - Las Compañías - La Florida

**COQUIMBO:**  
El Llano - Tierras Blancas - Sindempart - CEMCO

**Pago con:** - Tarjetas Comerciales  
- Tarjetas Bancarias - Red Compra

**ISO 9001:2008 CERTIFICADO**

Consulte por los resultados de exámenes por internet

 **2550152**  
[www.laboratoriosantamaria.cl](http://www.laboratoriosantamaria.cl)

A más de cinco meses de su inauguración los habitantes de la Región de Coquimbo cuentan con un espacio moderno e inclusivo que llegó a La Serena para posicionarse como el principal espacio cultural donde convergen la lectura, la cultura y la recreación.



Se trata de la Biblioteca Regional Gabriela Mistral, una de las obras públicas más importantes construidas fuera de Santiago, sumándose a otras seis bibliotecas regionales existentes en el país. La biblioteca cuenta con 5 pisos y ofrece al público una colección bibliográfica de más de 20 mil ejemplares divididos en literatura clásica, infantil, juvenil, best sellers, cómics, sagas y las últimas novedades editoriales. Asimismo, cuenta con salas de literatura, colecciones generales, juvenil, infantil, hemeroteca, salas de estudio, auditorio, áreas de exposiciones y cafetería; además de tener un laboratorio regional de BiblioRedes, computadores con acceso libre y conexión a WiFi.

“El recinto se ha convertido en un lugar para explorar, soñar y ser felices. Nos decían que las personas no vendrían los fines de semana, pero los sábados y domingos este espacio se llena de gente y se transforma en una plaza pública para compartir”, asegura Sobarzo.

En relación al balance de visitantes a la fecha más de 110 mil personas han visitado las instalaciones, además de realizar 40 mil préstamos hasta la fecha. Sin embargo, el desafío todavía no se supera, “la idea es lograr que la biblioteca regional Gabriela Mistral, siga manteniendo el interés literario que hasta ahora hemos conseguido en la región; y se transforme en un punto de encuentro entre la comunidad, escritores y cultores”, dijo la directora.

Ximena Sobarzo, directora de la biblioteca regional, señala que “la obra es la primera en la región que cuenta con la certificación de Edificio Sustentable, así como accesos universales en todos sus espacios”. En esa línea, el edificio cuenta con salas especiales para niños de 0 a 3 años llamadas Guaguatoca, además de la sala para adultos mayores, sala +18 (para adultos), salas Maker y salas de Cowork, concebidas como espacios de generación de proyectos colaborativos enfocados en el fomento productivo, la creación y el apoyo a las organizaciones en el desarrollo de sus iniciativas ciudadanas.

“En estos meses la lectura se ha vuelto una cita ineludible y no hay mejor manera de cumplir el sueño de nuestra poeta que ser el espacio donde se cultivan las historias del futuro”, aseguró la directora de la biblioteca regional.

En sólo cinco meses la Biblioteca Regional Gabriela Mistral ha alcanzado el 72% de los préstamos de la región en todo el año 2017, demostrando que somos una región lectora.



/PISCOMALPASO   
 /PISCOMALPASO   
 @PISCOMALPASO

**TÓMALO CUANDO QUIERAS**

**FELIZ ANIVERSARIO.**

Pisco Mal Paso saluda a la ciudad de La Serena en sus 474 años.

Mal Paso pisco premium elaborado con selectivas uvas moscatel de viñedos propios y envasado en origen Fundo Huamalata - Valle del Limarí.

Beber con responsabilidad producto para mayores de 18 años.

EMPRESAS  
**PROVALLE**  
QUALITY FOREVER

Más de 100 años cultivando  
la calidad del Valle del Limarí.

www.malpasocl.cl · f @

ARMSTRONG Y ASOCIADOS

# LA SERENA CRECE HACIA EL NORTE

La apertura de un prestigioso colegio y la necesidad de nuevas áreas de expansión habitacional gatillarían a partir de 2019 un boom inmobiliario que convertirían a la Serena Norte en el nuevo gran polo de desarrollo de la capital regional.

Un verdadero boom inmobiliario se espera para los próximos años en la zona norte de la capital regional. La instalación de un prestigioso colegio en Serena Golf, como es el Lycée Frédéric Mistral de la Alianza Francesa, y la necesidad de nuevas áreas de expansión habitacional serían las principales claves que impulsarían este fenómeno.

Gonzalo Alcalde, gerente comercial de Serena Golf, explica que están "muy esperanzados con la construcción del colegio, que va a empezar sus actividades en marzo del próximo año. Esto no sólo va a permitir que nuestros habitantes puedan llevar a sus hijos al colegio sin desplazarse una gran distancia, sino que indudablemente va a significar también que muchos apode-

rados que traigan a sus niños desde otros lugares al final van a terminar viviendo acá cuando se den cuenta las bondades que ofrecemos. En base a eso nosotros creemos que esto se va a desarrollar como un boom inmobiliario a partir del año 2019".

Para Carlos Sainz, gerente de Alliance SpA, sostenedor del Lycée Frédéric Mistral, "la llegada del colegio a Serena Golf es como la llegada de un nuevo hijo a la familia, le dará una vida distinta al sector, porque estos niños y sus familias se van a apropiarse del lugar. Los apoderados, papás y mamás, van a estar yendo y viniendo al colegio, van a conocer las cualidades que tiene el lugar y algunos quizás se vendrán a vivir acá, pero de todas formas le van a ir dando también una vida comercial".

A juicio de Gonzalo Alcalde se podría replicar de esta forma lo ocurrido recientemente en otros polos inmobiliarios de la comuna, como fue el caso de Puerta del Mar o Cerro Grande. "La construcción del colegio es un hito que transforma este sector de un proyecto inmobiliario turístico a un barrio, que es lo que pasó en Puerta del Mar, que nació con proyectos orientados a la segunda vivienda como la Laguna, pero que con la llegada del Colegio Amazing Grace consolidó su crecimiento como barrio y que hoy está prácticamente consolidado. Lo mismo pasó con Cerro Grande que es una zona donde también los colegios hicieron mover la aguja hacia la parte habitacional, porque hasta hace pocos años atrás eso eran parcelas y ahora está todo construido", explicó

el ejecutivo.

Para Raimundo Rencoret, gerente general de Constructora Rencoret y director de Inmobiliaria Renval, el sector de Serena Golf constituye además el área de expansión natural de la comuna para hacer frente al inminente agotamiento de los paños inmobiliarios en el sector oriente de la capital regional, que hasta hoy concentran el mayor número de iniciativas habitacionales en la zona - según el Catastro Inmobiliario 2017 de la Cámara Chilena de la Construcción (CChC) 63 de los 86 proyectos vigentes en La Serena se construyen en sectores como El Milagro, Cerro Grande y Ulrik-sen -, pero sobre todo como una respuesta para quienes buscan recuperar la calidad de vida que la ciudad ha ido perdiendo debido a la creciente congestión vehicular que genera la falta de un buen nivel estructurante de sus calles.

"Para nosotros Serena Golf es un barrio que, guardando las proporciones, tendría una expansión similar como la que ocurrió en Chicureo y todas las zonas aledañas a Santiago que se desarrollaron en el momento que Santiago colapsó. Nuestra ciudad hoy día está colapsada, hay tacos a todas horas, y este es un nuevo barrio que se incorpora a la ciudad con casi 300 hectáreas, que llega con aire nuevo y atributos que los barrios más



• Filtros • Encendido • Correas • Herramientas • Mangueras • Accesorios • Faroles • Gomas • Radios • Aceites • Baterías

**PRÓXIMA APERTURA DE LOCAL AMUNÁTEGUI 625 - LA SERENA**

**40 AÑOS CASA DEL PERNO**



SOCIEDAD COMERCIAL MARIO ROJAS BAEZ, HIJOS Y CIA. LTDA.  
**FERRETERIA INDUSTRIAL**  
 FELICIDADES A LA CIUDAD DE LA SERENA EN SUS 474 ANIVERSARIO

**CASA MATRIZ COQUIMBO**  
 Miraflores 630 • Fono 2 543880 • Fax 2 543883

**SUCURSAL LA SERENA**  
 Balmaceda Esq. Amunátegui • Fonos 2 543884 - 2 543885

coquimbo@lacasadelperno.cl  
 serena@lacasadelperno.cl

**474 AÑOS LA SERENA**



Somos parte del progreso y desarrollo de la **COMUNA DE LA SERENA**

La Asociación Gremial Lincosur, felicita a esta hermosa ciudad en su 474° aniversario y hace llegar a la comunidad un afectuoso saludo. Hace propicia esta oportunidad para agradecer al edil Roberto Jacob, todo el apoyo brindado a los microempresarios, realizando una destacada labor y aportando al crecimiento y desarrollo de la ciudad, fuerza y que dios le acompañe siempre.

**LINCOSUR**  
 FONO 512 271855  
 lincosur@hotmail.com

antiguos han ido permitiendo: más espacios a menores costos, un entorno más grato, seguro y vivible. Además, gracias a la doble vía La Serena - Vallenar, hoy está a sólo a 7 minutos de la Avenida Francisco de Aguirre”.

En ese sentido, el empresario inmobiliario destacó que la llegada del colegio estaba contemplada en el Plan Maestro con el que hace casi dos décadas se dio el puntapié inicial a este proyecto. “El colegio es algo que cae de manera natural y obligatoria a cualquier barrio porque es un equipamiento fundamental. El día de mañana van a caer probablemente barrios comerciales, que de hecho están pensados en el Plan Maestro del proyecto porque estamos hablando de 300 hectáreas, un paño muy extenso donde están contempladas a futuro muchas actividades y servicios como iglesias, supermercados, farmacias, strip center (que ya hay uno funcionando), incluso institutos y universidades”, indicó Raimundo Rencoret.

El objetivo, explica, es generar un barrio inteligente con comer-

cio y servicios aledaños que permitan a las personas moverse en un radio acotado, sin la necesidad de ir constantemente al centro. “El vínculo con el centro de la ciudad nunca se va a romper, porque los núcleos laborales siempre se van a mantener ahí”, precisó el ejecutivo.

Tanto Gonzalo Alcalde como Raimundo Rencoret destacan que en el mediano plazo Serena Golf terminará conectándose con La Serena por el borde costero, en lo que será un gran polo de desarrollo inmobiliario: Serena Norte. “Piensa que nosotros ya llegamos hasta Caleta San Pedro y en Caleta San Pedro también se han desarrollado mucho los macro lotes de viviendas, de casas, que también está siendo un barrio con bastante número de habitantes”, puntualizó el gerente comercial de Serena Golf.

“Esta zona nos va a permitir extender la ciudad hacia el norte y con toda la proyección que se va viendo de crecimiento económico que hay para la Segunda y Tercera regiones, en que muchas personas y familias prefieren vivir acá, por supuesto que

este sector que se transformará en una oportunidad para estas familias para instalarse en una zona privilegiada por su entorno y también para La Serena para ofrecer un nuevo sector residencial”, agregó Carlos Sainz.

#### SIN PELIGRO DE INUNDACIÓN

Una de las preocupaciones para quienes se plantean vivir en el borde costero es si se trata o no de una zona con riesgo de inundación y cuáles son los planes de seguridad y las medidas de mitigación en caso de que ocurra un tsunami.

En el caso de Serena Golf, el gerente comercial Gonzalo Alcalde fue enfático en señalar que la Carta de Inundación por Tsunami (CITSU) del Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada (SHOA), que data de 2015, “excluye este sector de las zonas de inundación”.

La Citsu-Shoa es el principal instrumento reconocido por el Estado chileno para definir las zonas de riesgo límite con la línea de inundación, y se aplica como insumo en los estudios de riesgo



Lycée Frédéric Mistral

a nivel comunal e intercomunal.

El ejecutivo de Serena Golf agregó que para el terremoto y tsunami del 16 de septiembre de 2015 “el agua no llegó siquiera a la mitad de la playa. Entonces, este es el lugar costero entre Punta de Teatinos y Coquimbo más seguro y más poco probable que se inunde en el borde costero de la Cuarta Región”, puntualizó.

En el mismo sentido, Raimundo Rencoret, gerente general de Constructora Rencoret y director de Inmobiliaria Renval, ex-

plicó que “existe una condición natural que tiene Serena Golf que es que Punta de Teatinos lo protege de las corrientes que entran del norte, que es por donde entran las subidas de agua, por lo tanto, es bastante seguro”.

Ambos destacaron que de todas formas el proyecto inmobiliario cuenta con las medidas de mitigación y planes de gestión que permitan a la comunidad una rápida evacuación ante un eventual tsunami, con vías bien señalizadas que permiten llegar a zona segura dentro de los tiempos requeridos.

Cámara Chilena de la Construcción saluda a la ciudad de La Serena al conmemorar 474 años construyendo historia regional

CONSTRUIR CHILE ES OBRA DE TODOS

AGUASdelvalle  
Comprometidos con la vida

Saluda afectuosamente a todo los habitantes de La Serena en el Aniversario N° 474 de su comuna.

# INTENDENTA REGIONAL DESTACÓ EL POSITIVO AVANCE EN CONSTRUCCIÓN DEL CDT DE LA SERENA

El edificio de salud que actualmente se está construyendo en las dependencias de la ex cárcel de La Serena presenta casi un 10% de avance y contempla una preservación patrimonial del recinto penitenciario, el cual estará abierto a la comunidad.

Para la Intendente Regional, Lucía Pinto, los compromisos del Gobierno en cuanto a salud avanzan a paso firme en la ciudad de La Serena, y ejemplo de ello es el Centro de Diagnóstico Terapéutico (CDT), una de las infraestructuras más esperadas por los serenenses que a la fecha presenta un estado de avance mejor a lo esperado.

En ese contexto, la Intendente destacó el trabajo que se viene realizando en la región y agregó que "nos estamos haciendo cargo de una de las demandas más sentidas de los vecinos de



la ciudad de La Serena. Como Gobierno, nuestro principal deber está con los ciudadanos y nuestros esfuerzos siempre van a ir orientados a mejorar la calidad de vida y la salud de nuestros habitantes", afirmó la máxima autoridad regional.

Según las proyecciones la esperada infraestructura de salud debería contar con casi un 7% de avance a la fecha y actualmente presenta un 9.57%, considerando el túnel subterráneo que unirá el CDT con el edificio de urgencias del actual hospital, el que atravesará la calle Larraín Alcalde y que debiese estar finalizado en noviembre de este año.

El Centro de Diagnóstico Terapéutico es un importante paso para la normalización definitiva del Hospital de La Serena y brindará atención de salud oportuna a más de 660 mil

personas del territorio regional, dando respuesta a una sentida necesidad de la población, que comenzó a manifestarse por esta causa en el año 2006.

El primer CDT de la Región de Coquimbo será un recinto de más de 40 mil metros cuadrados que apoyará asistencialmente al Hospital de La Serena que data de 1947, aumentando su cartera de servicios, gracias a una inversión de más de \$66 mil millones.

Así también este nuevo centro de salud contará con tres edificios, uno de tratamiento, otro de diagnóstico y uno de conservación patrimonial. Esta infraestructura de alto estándar sanitario contará con 115 box de atención, 6 pabellones quirúrgicos, un módulo patrimonial, 20 sillones de diálisis, una unidad de oncología, un laboratorio clínico y un resona-

dor magnético.

Actualmente, finalizó la fase de excavación y revestimiento, dando paso a la construcción de los primeros pilares del edificio que tendrá un total de 6 pisos, distribuidos en 3 superiores y 3 subterráneos.

Además, se contempla la preservación patrimonial de diversos sectores del edificio donde se encontraba anteriormente la cárcel de La Serena, como el panóptico y un pasillo de celdas. De ellas, se reservarán dos como memorial, las cuales estarán abiertas a la comunidad.

El Alcalde de La Serena, Roberto Jacob destacó que "luego de varios años de lucha, al fin se está concretando esta obra que beneficiará no tan solo a los habitantes de La Serena, sino que también de la región. Era un proyecto

muy anhelado por muchos y estamos dando un gran paso para mejorar la salud pública. Es una enorme inversión en salud muy necesaria que mejorará los estándares de atención, seguridad y calidad para los pacientes. Es un hecho histórico y seguiremos haciendo gestiones para que las personas tengan recintos dignos y de calidad", puntualizó el edil.

Al respecto, el Seremi de Salud, Alejandro García, afirmó que "la construcción del CDT de La Serena vendrá a beneficiar directamente a más de 660 mil personas en la Región de Coquimbo. Es una de las obras más esperadas en salud a nivel regional y como Gobierno, nuestros esfuerzos están orientados en concretar y mejorar la calidad de vida de las personas y en otorgar más y mejores prestaciones médicas".

armaq  
**SUBIRI**

Equipos para Construcción, Obras Civiles, Minería.



**ANDAMIOS - ALZAPRIMAS  
BETONERAS - PRENSAS  
BRAZO ARTICULADO - MOLDAJE**

Armaq Subiri envía un cordial saludo a toda la comuna de La Serena al conmemorarse 474 años de su fundación.

LOS CARPINTEROS 1070  
FONOS: (51) 2 487150 - (51) 2 226196  
BARRIO INDUSTRIAL - COQUIMBO

[www.armaqsubiri.cl](http://www.armaqsubiri.cl)



29 AÑOS DE TRAYECTORIA Y EXCELENCIA



**COLEGIO ALEMÁN**  
SALUDA A LA CIUDAD DE LA SERENA  
AL CUMPLIR SUS 474 ANIVERSARIO DE FUNDACIÓN



## CENTRO DE DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO - CDT LA SERENA

### EDIFICIO DE TRATAMIENTOS

Ubicado hacia la calle Benavente, dará cabida a los servicios que conforman el Hospital Día, con tratamiento de carácter ambulatorio, con una permanencia del paciente durante el día.

→ **MEDICINA FÍSICA Y REHABILITACIÓN**  
**ONCOLOGÍA**  
**HEMODIÁLISIS Y PERITONEO**  
**SALUD MENTAL**  
**CIRUGÍA AMBULATORIA**  
**LABORATORIO**

### EDIFICIO PATRIMONIAL

Al centro de la propiedad, con su frente hacia calle Anfión Muñoz. Allí se albergarán:

→ **ÁREAS ADMINISTRATIVAS**  
**SALAS DE REUNIONES**  
**CASINO DE PERSONAL**

### EDIFICIO DE TRATAMIENTOS

Ubicado hacia la calle Larraín Alcalde. Dará cabida a las consultas de especialidades de carácter ambulatorio y al Servicio de Imagenología. Allí se instalarán:

→ **PROGRAMA DE LA MUJER**  
**INFANTO - JUVENIL**  
**ADULTO**  
**OFTALMOLOGÍA**  
**ODONTOLOGÍA**  
**OTORRINOLARINGOLOGÍA**  
**CARDIOLOGÍA**  
**ENFERMEDADES TRANSMISIÓN SEXUAL**  
**IMAGENOLOGÍA**  
**PROCEDIMIENTOS GENERALES**

Comprometido por el progreso de la región.

**FELIZ 474 AÑOS LA SERENA**

**Juan Manuel Fuenzalida**  
**El Diputado de Todos**

**UNIVERSIDAD DE LA SERENA**  
 Tu Universidad Estatal en la Región de Coquimbo

**NUESTRO PRESTIGIO...  
 CONSECUENCIA DE UN TRABAJO  
 COMPROMETIDO Y DE EXCELENCIA  
 37 AÑOS FORMANDO PROFESIONALES**

Ciencias Ciencias Sociales y Económicas Humanidades Ingeniería

En este nuevo aniversario de nuestra comuna, los invitamos a seguir trabajando de manera conjunta para que día a día podamos construir una ciudad aún más bella, más competitiva y más destacada por el nivel de sus servicios y de su capital humano.



- Gestión Institucional
- Docencia de Pregrado
- Investigación
- Vinculación con el Medio

Diciembre 2016  
 Diciembre 2020

# ¿QUÉ LE DEPARA EL FUTURO AL FARO MONUMENTAL?



**CEDUC UCN**  
SOY TÉCNICO!

El Centro de Formación Técnica  
CEDUC UCN, saluda afectuosamente a  
la comuna de **La Serena** en su  
**474° aniversario**



Miraflores 475, Coquimbo  
Fonos: (51) 2547003 - 2547022

[WWW.CEDUC.CL](http://WWW.CEDUC.CL)

Una gran deuda pendiente con los vecinos de La Serena, pero también con los miles de turistas que visitan la comuna quienes luego de visitar el Faro Monumental terminan desilusionados por el deterioro y decadencia en que lo encuentran, comenzaría a saldarse en el corto plazo. Así lo confirmó el alcalde Roberto Jacob, quien precisó que hay un proyecto de intervención rápida propuesto por el municipio que ya está aprobado para ser ejecutado, por lo que “las obras de remodelación están a punto de comenzar”.

La autoridad comunal explicó que respecto al Faro hay varios proyectos que están viendo la luz en forma paralela. “Primero vamos a partir con un proyecto que presentamos nosotros al Gobierno Regional que es un proyecto de transición, que asciende a 110 millones de pesos, para echarle ‘una manito de gato’ y arreglarlo, pero lo que viene definitivamente es el proyecto de la remodelación completa del Faro, que corresponde a una inversión que bordea los 1.000 millones de pesos, y el proyecto de protección anti oleaje del Faro que va de la mano con un paseo peatonal, así es que solamente es cosa de tiempo. Aquí se han hecho todos los esfuerzos, pe-

ro estamos llegando por fin al final del camino”, afirmó.

Un camino que ha sido largo, ya que la espera antecede incluso la declaración de Monumento Nacional el año 2011, y que con el tiempo ha visto sumar deterioro tras deterioro, porque a los daños en su entorno y en su base tras el terremoto 8.4 Richter y posterior tsunami ocurridos el 16 de septiembre de 2015, se han sumado la erosión producto de las continuas marejadas e inundaciones por lluvias, además del paso del tiempo y la pervasiva acción del hombre.

Una gran apuesta que busca finalmente poner en valor este emblemático edificio y su entorno para el uso público, porque a pesar de ser un verdadero hito turístico a nivel nacional y contar con una ubicación estratégica, rematando con la Avenida Francisco de Aguirre e iniciando la Avenida del Mar, nunca ha logrado encontrar rentabilidad a través esta actividad productiva.

En la década de los ‘90, durante los veranos funcionó en él un popular restaurante, por esos años se podía visitar la torre, cosa que es impensada en la actualidad. Posteriormente se le intentó dar uso como Oficina Turística y más recientemente

como un café, pero sin mayor éxito.

¿Cómo se explica esto? Para Luis Alberto Viada, presidente de la Delegación Zonal Coquimbo del Colegio de Arquitectos, el Faro Monumental enfrenta la misma problemática de muchos monumentos nacionales, “que no logran mantenerse vivos a través de un uso alternativo que sea sostenible en el tiempo”. “Ha habido diversas iniciativas privadas para el uso de este inmueble, pero no han sido sostenibles en el tiempo. Mientras el Faro no tenga vida como inmueble, no será más que un elemento artístico que cuesta mucho trabajo y recursos para mantener”, señaló el profesional.

Por su parte, Sergio Quilodrán, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción (CChC) La Serena, indicó que “el Faro Monumental es un icono de la ciudad, de eso no hay dudas. De hecho, de acuerdo a lo que hemos averiguado con el Ministerio de Obras Públicas, se encuentra actualmente en etapa de obtención de la Recomendación Satisfactoria (RS) en el Ministerio de Desarrollo Social para su etapa de ejecución. Eso sí, como gremio queremos dar un paso más allá y consensuar en asignarle un valor agregado”.

## DETALLE DE LOS PROYECTOS DE RENOVACIÓN

La "manito de gato" que habla el alcalde implica dejar en condiciones aceptables la pintura de la fachada, algunas reparaciones en planta baja de la terraza y demolición de la arcada norte, además se incluyen mejoramiento de áreas verdes.

El proyecto de defensa marítima del Faro Monumental, el cual supera los 4.323 millones de pesos de inversión. Contempla todo un sistema de protección costero consistente en un tablestacado que mejorará el existente, recuperando su geometría original y su cota de fundación, reemplazando las partes que se encuentren deterioradas (totalidad de tablestacas de madera y zona central de bloques de apoyo). Además, se dispondrá un enrocado en la base del muro poniente de la terraza exterior del Faro, el cual se encargará de proteger la fundación del muro, así como el de disminuir la potencia del oleaje que llegue hasta este sector. Finalmente, el proyecto también considera muros de protección para

proteger los costados del Faro y del paseo peatonal en estos sectores, controlando y protegiendo la base del paseo, asimismo se consideran puntos de eliminación del agua, entre otros detalles.

La descripción del proyecto considerado por Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas señala 330 días de plazo para la etapa de conservación para ser ejecutado el segundo semestre del año 2019. Y para la etapa denominada Paseo Costero, 300 días para ser ejecutado el segundo semestre de 2020.

Una vez realizada esta intervención se podrá ejecutar el esperado proyecto de restauración del principal ícono turístico serenense. Estas obras consideran demoler y retirar muros dañados, reconstruir nuevos muros guardando la construcción actual y restituir el radier de la terraza. Además, se suma la instalación de un nuevo pavimento y la reinstalación del cañón.

El Faro Monumental de La Serena fue construido entre 1950 y 1951 por la Armada de Chile según el diseño del ingeniero civil de la Universidad de Chile Jorge Cisternas, en el marco del Plan Serena llevado adelante por el Presidente Gabriel González Videla.

**¿A qué se refieren con darle un valor agregado?** El dirigente gremial explicó que según los expertos en turismo gran parte de los ingresos de iconos turísticos se basan en entregar servicios complementarios como retail, centros culturales, espectáculos y otros. "Por qué no pensar en una gran sala de exposiciones donde se recorra la historia de La Serena. La idea es que este emblema no se convierta en un problema de administración y financiamiento, sino que se autogestione y recupere el sitio que logró en

décadas pasadas", indicó el ejecutivo.

Una mirada que se está imponiendo en el mundo en que, para lograr su rentabilidad a través del turismo, los faros están siendo reconvertidos. Desde la década de 2.000 en varios países los faros se han transformado en imanes turísticos, ya sea por su historia o su ubicación geográfica en la primera línea de la costa. Algunos se reciclaron como hoteles pequeños, otros como museos. Sólo en Noruega hay más de 50 faros históricos

que se han reconvertido para la actividad turística. Otros destinos destacados para el llamado "turismo de faros" son Irlanda, Escocia, Inglaterra y Croacia.

De hecho, existen instituciones dedicadas a preservarlas como Trinity House en Inglaterra, U.S. Lighthouse Society en Estados Unidos, Phares de France en Francia, y el proyecto "Faros de España" del Ministerio de Fomento del país ibérico que buscan potenciar el desarrollo sostenible de estos numerosos inmuebles que quedaron ob-

soletos gracias a los sistemas de navegación GPS transformándolos en hoteles, y que ya ha logrado inaugurar el primero de ellos, se trata del Faro Isla Pancha, en Ribadeo, Galicia.

Un ejemplo más cercano de un exitoso proyecto turístico forjado alrededor de un inmueble de este tipo lo constituye el Faro de José Ignacio en Uruguay, que cuando se inauguró, en 1877, era una zona casi inaccesible y es hoy el corazón de un exclusivo balneario situado a 30 km de Punta del Este. El edificio se en-

cuentra ubicado en el balneario mismo, permite a los visitantes subir hasta la parte más alta del faro, mientras que en su base se pueden encontrar muy lindos souvenirs, artesanías, dibujos, recuerdos y pinturas.

Sin embargo, más allá del destino futuro del remozado Faro Monumental de La Serena, o de si logre o no un modelo de auto gestión que consiga financiar los cerca de 1.400 millones de pesos mensuales que se estima costaría su mantención y operación, el alcalde Roberto Jacob

hace un llamado a serenenses y turistas a cuidar este ícono serenense.

"Creo que La Serena va a poder disfrutar de un Faro como lo quiere ver, pero también pedirle a la gente que use su cultura y no deteriore el Faro, porque a veces lo usan hasta de baño. Entonces eso es algo que no tiene mucho que ver con la infraestructura, sino que con la cultura de la gente, que no sabe apreciar sus íconos que hoy día nos representan como ciudad", concluyó el jefe comunal.



INMOBILIARIA ELQUI® S.A.

Un afectuoso saludo a nuestros vecinos serenenses y en especial a todos aquellos que nos han privilegiado con su preferencia.



Información y Ventas: Avda. Raúl Bitran 1601 - La Serena  
Fonos: 51 2213894 - 991640400 / Oficina Central 51 255 2040

[www.celqui.cl](http://www.celqui.cl)



Centro de Formación Técnica

**JUAN BOHON**

más de 35 años formando **TÉCNICOS DE CALIDAD**

Centro de Formación Técnica Juan Bohon, saluda cordial y afectuosamente a la comunidad Serenense en su

**474° Aniversario**



ACREDITADO  
desde Agosto 2017  
hasta Agosto 2019  
Comisión Nacional de Acreditación  
CNA Chile  
2  
Instituto Tecnológico de Chile

# EL DIFÍCIL COMBATE DEL CASCO HISTÓRICO DE LA SERENA CONTRA LA OBSOLESCENCIA



Siete décadas se cumplen este año desde el inicio de la implementación del Plan Serena bajo la presidencia del serenense, Gabriel González Videla, y 37 años desde la declaración de "Zona Típica" de 170 hectáreas del centro de la capital regional, y mientras la mayoría de los monumentos históricos y de los inmuebles de conservación histórica se mantienen en buen estado y funcionales, la totalidad de los inmuebles del perímetro protegido no corre la misma suerte.

Muchas edificaciones presentan un deterioro silencioso y letal, producto de los daños residuales del terremoto de 2015, la acción corrosiva de las lluvias y la humedad y el paso del tiempo, a lo que se suman sistemas de evaluación deficientes y obsoletos, y una ley anacrónica como es la Ley del Consejo de Monumentos Nacionales, que al ser tan patrimonista, no sólo ha frenado las inversiones inmobiliarias en el sector, trabando en cierta medida el desarrollo urbanístico de la ciudad, sino que además dificulta a los propios vecinos mantener sus propiedades, toda vez que cualquier

**inmobiliaria serena**

**474 Años** | La Serena, ciudad estrella de poetas y lindos atardeceres.

*"Tengo un día. Si lo sé aprovechar, tengo un tesoro"*

★ **Gabriela Mistral**

[www.iserena.cl](http://www.iserena.cl)

intervención que se realice dentro del perímetro tiene que ser aprobada por el Consejo de Monumentos Nacionales en Santiago.

Inconvenientes que han llevado a autoridades, empresarios inmobiliarios y dirigentes del sector de la construcción a preguntarse sobre la conveniencia de mantener el status quo o si es necesario realizar una acotación de la Zona de Conservación Histórica de la ciudad.

A juicio del alcalde de La Serena, Roberto Jacob, es momento de que "de una vez por todas implementemos las medidas pendientes para que el casco histórico de la ciudad no se siga deteriorando en la forma que lo ha ido haciendo. Tenemos que buscar leyes más claras y mecanismos más prácticos para poder restaurar de mejor manera y rápidamente lo que es nuestro centro histórico".

No hay que olvidar que La Serena posee, por lejos, el centro histórico grande del

país. Se trata de 170 hectáreas, ubicadas entre las calles Videla y Almagro por el norte, Alameda por el sur, Pedro Pablo Muñoz por el oeste y las calles Vicuña y Zorrilla por el este, donde se cuentan fácilmente 99 sitios patrimoniales, entre iglesias, edificios antiguos, murales y espacios públicos de gran riqueza arquitectónica. Algunos datan de la época colonial -particularmente las iglesias de piedra-; otros de la era del auge minero en el siglo XIX, y otros más que son herencia del Plan Serena.

Sin embargo, esta característica que la ha convertido en una de las ciudades de mayor atractivo turístico del país es también la responsable del inmovilismo y deterioro que en la actualidad afecta a buena parte de las manzanas periféricas de este sector.

Así lo confirmó Raimundo Rencoret, gerente general de Constructora Rencoret y director de Inmobiliaria Rencoret, que estima que la

actual zona típica es "quizás demasiado ambiciosa" y "debería acotarse", ya que hay estudios que demuestran que no todos los inmuebles y sectores comprendidos en el perímetro protegido cumplen con tener las condiciones de la arquitectura patrimonial.

"A nosotros nos gustaría que de alguna manera ese patrimonio se mantuviera y se mantuviera bien, pero creemos que la mejor manera es siendo inteligentes en la manera de darle valor a ese centro. De hecho, nosotros somos de las pocas empresas que hemos hecho varios edificios en el centro histórico de la ciudad y a un gran costo porque hay que ir al Consejo de Monumentos Nacionales en Santiago a conseguir las autorizaciones, es una burocracia tremenda. Actualmente estamos gestionando un edificio y ya llevamos siete meses sin conseguir el permiso, lo que no es viable para ningún empresario, hay que tener mucho amor al arte para invertir en el centro de La



Serena, y es por lo que este sector se está muriendo. Si no hacemos algo para cambiar esta situación, lo que quiso ser una buena idea, va a terminar siendo una mala idea", sentenció el también dirigente de la Cámara Chilena de la construcción.

Esto, porque la misma declaración de zona típica, en la categoría de centro histórico, que permite preservar el casco histórico y sus alrededores, establece restricciones para toda iniciativa de construcción, que han dificultado a tal punto la ejecución de proyectos inmobiliarios que, a diferencia de todo el resto de las capitales regionales del país, cuenta con una bajísima densidad habitacional, que no supera los 60 residentes por hectárea, y que hacen temer a autoridades y expertos del real peligro de tener un centro convertido en un museo, en donde se preservan los edificios patrimoniales y se prestan una serie de servicios, pero con una diezmada población residente.



**HOY ES EL MEJOR MOMENTO PARA PARTIR DE CERO**

**DÍAS 0 KM.**  
DERCO CENTER

TODAS LAS MARCAS HASTA UN **21% DCTO.**  
Sólo hasta el 31 de agosto

**SUZUKI CIAZ**  
1.4 GL BT



**23,9% DCTO.**

36 CUOTAS MENSUALES\*\* \$153.990 CAE (5) 27,75%

PRECIO CON BONO (6) \$6.990.000

PRECIO LISTA: \$9.190.000 STOCK 30 UNID.

(2) CONSUMO VEHICULAR CIUDAD HASTA 14,0 km/lt BENCINA

CTC(3): \$8.339.640 VFG(4): \$2.796.000 PIE: \$2.097.000

**SUZUKI ALTO 800**  
DLX



**PATENTE GRATIS**

**18,6% DCTO.**

36 CUOTAS MENSUALES\*\* \$96.990 CAE (5) 32,57%

PRECIO CON BONO (6) \$3.940.000

PRECIO LISTA: \$4.840.000 STOCK 30 UNID.

(2) CONSUMO VEHICULAR CIUDAD HASTA 17,4 km/lt BENCINA

CTC(3): \$5.067.640 VFG(4): \$1.576.000 PIE: \$1.182.000

**SUZUKI GRAND NOMADE**  
2.4 2WD GLX Sport



**PATENTE GRATIS**

**17,7% DCTO.**

36 CUOTAS MENSUALES\*\* \$198.990 CAE (5) 26,59%

PRECIO CON BONO (6) \$9.290.000

PRECIO LISTA: \$11.290.000 STOCK 30 UNID.

(2) CONSUMO VEHICULAR CIUDAD HASTA 8,2 km/lt BENCINA

CTC(3): \$10.879.640 VFG(4): \$3.716.000 PIE: \$2.787.000



SERVICIO TÉCNICO



SEGUROS



FINANCIAMIENTO  
OPCIÓN INTELIGENTE

**FELICIDADES EN SU 474 °ANIVERSARIO A LA SERENA**

\*Descuento aplica solo a modelos y stock especificados en este aviso y en [www.suzuki.cl](http://www.suzuki.cl) y por compras realizadas con financiamiento.  
\*\*El interés generado por pago diferido de cuotas es de cargo del cliente. (1)Costo anual equivalente. (2)Consumo vehicular en ciudad, valor obtenido en mediciones de laboratorio según ensayo de la Comunidad Europea, homologadas en el MTT, más información en [www.consumovehicular.cl](http://www.consumovehicular.cl). (3)Costo total del crédito. (4)Valor futuro mínimo garantizado. (5)Calculada con opción inteligente. El valor cuota incluye seguro de desgravamen y gastos operacionales. Crédito sujeto a confirmación de antecedentes comerciales y financieros del cliente por parte de las instituciones financieras que otorgan el crédito. Para mayor información consulte a su ejecutivo AMICAR en el punto de venta. (6)Precio con bono incluye bono marca, bono Amicar e IVA. Precios y bonos válidos hasta el 31 de agosto de 2018 en toda la Red DercoCenter a nivel nacional. No incluye flete a regiones. Promoción no válida en zona franca. No acumulable con otras promociones.



USA Y RECOMIENDA  
**LUBRITEK**



Servicios Integrales desde 1976

Balmaceda 2060 y Autoshopping La Serena, local 3 y 4  
Fono: 51-2546401 anexos 407, 424, 425  
+56993206672 y +56993224656 [www.valentini.cl](http://www.valentini.cl)



RESPALDA Y GARANTIZA



Por su parte, la Seremi de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Isabel Correa, si bien valoró la función que cumple el Consejo de Monumentos, "porque sin ellos probablemente no tendríamos centro histórico, o estaría altamente intervenidos y la intervención de los inmuebles también implica un deterioro y potencial colapso", reconoció que "la Ley de Monumentos está obsoleta y el Consejo de Monumentos, que es exacerbadamente centralista, también enlentece los procesos de rehabilitación del centro histórico".

Sin embargo, a su juicio, no es la ley el único obstáculo a la modernización del centro de La Serena. "Yo creo que eso se debe a distintos factores, no solo es la ley. Es

un tema multifactorial en el cual operan distintas instituciones, y es complejo porque cada centro histórico es como un ser vivo: tiene un nacimiento, un desarrollo, un auge o peak, y después una decadencia. Nosotros encontramos en la fase como de obsolescencia, no lapidaria porque todo puede revertirse", afirmó la autoridad regional.

Isabel Correa agregó que "el problema del centro histórico de La Serena es multifactorial porque tiene un componente etario, en que la población está conformada por personas muy mayores, por otra parte, hay una falta de mixtura de uso, hay mucho comercio, el cual también genera un deterioro, por la intervención de los inmuebles.

Además, tiene un problema de gobernanza, debido a distintos factores como el comercio ambulante que afecta al comercio establecido, hay también un tema económico. Un centro histórico debe mirarse con una mirada integral", concluyó.

La seremi destacó que hoy en día hay una importante inversión pública en el centro de La Serena, a lo que se suman importantes proyectos como el Nuevo Centro de Justicia de La Serena que se construye en ex dependencias de Pisco Control y entrará en funciones en 2019, y el

proyecto del Edificio Consistorial de La Serena que se levantaría en el Ex Edificio de la CCU. "Todo esto trae gente, vida, servicios", afirmó y agregó que es necesario seguir trabajando para lograr repoblar el centro, porque "el habitante es el ADN de un centro histórico", finalizó.




 Felicidades  
La Serena

Celebramos con nuestros clientes, proyectos y toda la comunidad serenense este nuevo aniversario.





*¡De aquí somos!*



*Porque en La Serena jugamos de local,  
celebramos con alegría su 474° aniversario*

**west**<sup>®</sup>  
**RENTA CAR**

**CASA MATRIZ: AV. FRANCISCO DE AGUIRRE 0225. LA SERENA**

**RENT A CAR / ARRIENDO DE FLOTAS / LEASING OPERATIVO**

RESERVAS

**600 300 2777**

[www.westrentacar.com](http://www.westrentacar.com)

**IQUIQUE**

Aeropuerto  
Diego Aracena  
Cel.: +56 9 7418 2762  
Cel.: +56 9 7421 7471

**ANTOFAGASTA**

Loa 4748  
Cel.: +56 9 8946 1172  
Aeropuerto Andrés Sabella  
Cel.: +56 9 6186 9539

**CALAMA**

Aeropuerto El Loa  
Camino a Antofagasta s/n  
Cel.: +56 9 7479 6241  
Oficina Ciudad  
Calle Paipone 1036, Calama  
Cel.: +56 9 4236 3662

**SAN PEDRO DE ATACAMA**

Calama 479  
+56 9 7418 2762

**COPIAPÓ**

Copayapu 2225  
Cel.: +56 9 5708 0570  
Aeropuerto Desierto de Atacama  
Cel.: +56 9 4273 0921  
Cel.: +56 9 5698 6298

**VALLENAR**

Ruta 5 Norte  
Cruce Vallenar Huasco  
Tel.: +56 51 2 61 7110

**LA SERENA**

Av. Fco de Aguirre 0225  
Tel.: +56 51 2 22 6171  
Aeropuerto La Florida  
Tel.: +56 51 2 27 1524

**SALAMANCA**

Amable del Canto,  
esquina Ruta 81D  
Tel.: +56 53 2 55 3487

**SANTIAGO**

Av. Manquehue Sur 652  
Las Condes  
Tel.: +56 2 229 2013  
Tel.: +56 2 224 3810

**CONCEPCIÓN**

Av. Los Carrera 73  
Tel.: +56 41 2 210 502  
Aeropuerto Carriel Sur  
Tel.: +56 41 2 246 6267  
Cel.: +56 9 4222 901

**TEMUCO**

San Martín 769  
Cel.: +56 9 9222 6176

**PUERTO MONTT**

Serena 122  
Tel.: +56 65 227 6694  
Aeropuerto El Tepual  
Tel.: +56 65 227 4823

**CHILOÉ**

Aeropuerto Mocopulli  
Cel.: +56 9 6678 5298



Porque aquí nos sentimos  
**Al fin en casa.**

**¡Feliz cumpleaños ciudad estrella!**

Con **50 años** participando en el crecimiento urbano de la región,  
saludamos a La Serena en su nuevo aniversario.